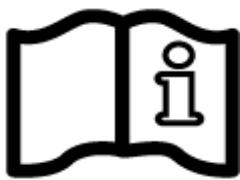
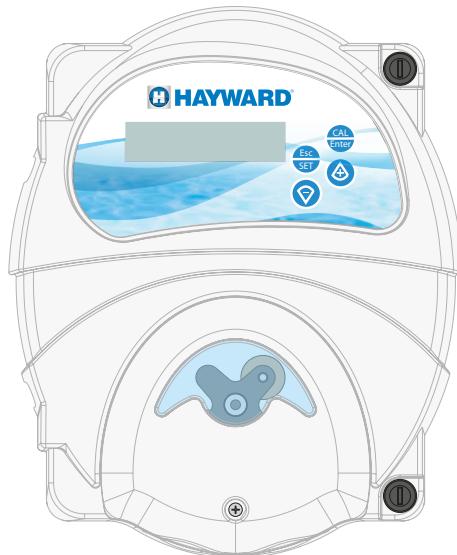




HAYWARD®

E-Z-PH



INSTALLATION MANUAL

HANDBUCH

MANUAL DE INSTALACION

MANUEL D' INSTALLATION

MANUALE D' INSTALLAZIONE



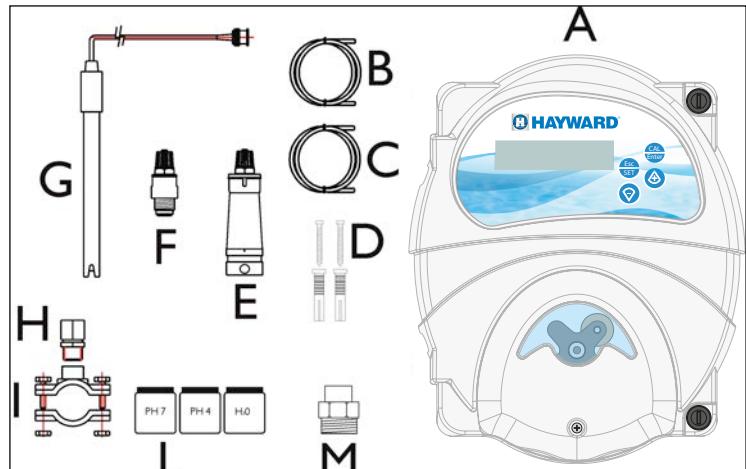
Hayward is a registered trademark of Hayward Industries, Inc.
© 2011 Hayward Industries, Inc.



PH regulator - EZ PH

Package contents

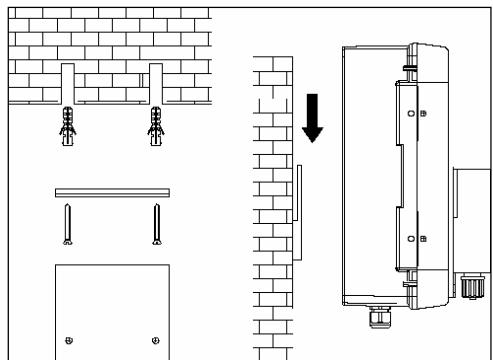
- A) "EZ PH" regulator
- B) PVC Cristal suction tube Ø 4x6 (4 m)
- C) PE delivery tube Ø 4x6 (5 m)
- D) Fastening bracket kit
- E) Foot filter (PVC)
- F) Injection valve (3/8" GAS)
- G) pH electrode SPH-1
- H) PSS3 probe holder (1/2" GAS)
- I) Stop collar for securing probe holder and injection valve ($\phi=50$ mm)
- L) Buffer solution kit pH 4, pH 7, H₂O
- M) Reducer for injection valve



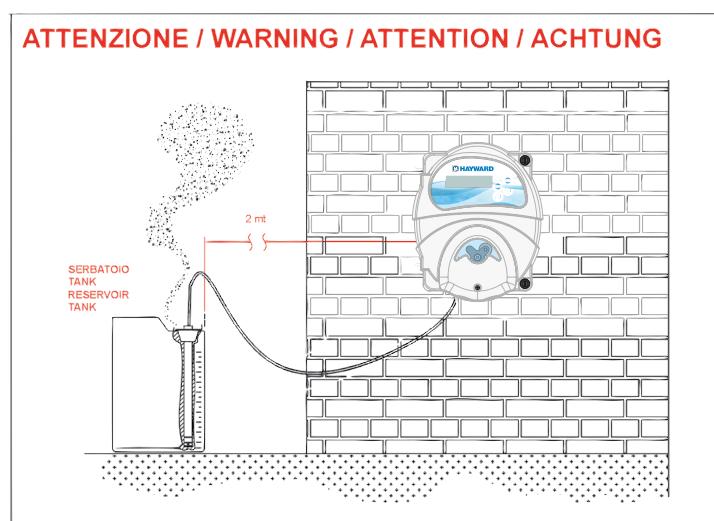
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions (H – L – D)	234x162x108 mm
Weight	1 kg
Power supply	230 VAC
Power	12 W or 18 W
Pump outlet	1.5 l/h
Maximum back pressure	1.5 bar
Pump status	Pause - On
Measuring scale	- 14.0 pH 0 to +1000 mV
Measuring precision	± 0.1 pH; ± 10 mV
Measuring accuracy	± 0.02 pH; ± 2 mV
Electrode calibration	Automatic

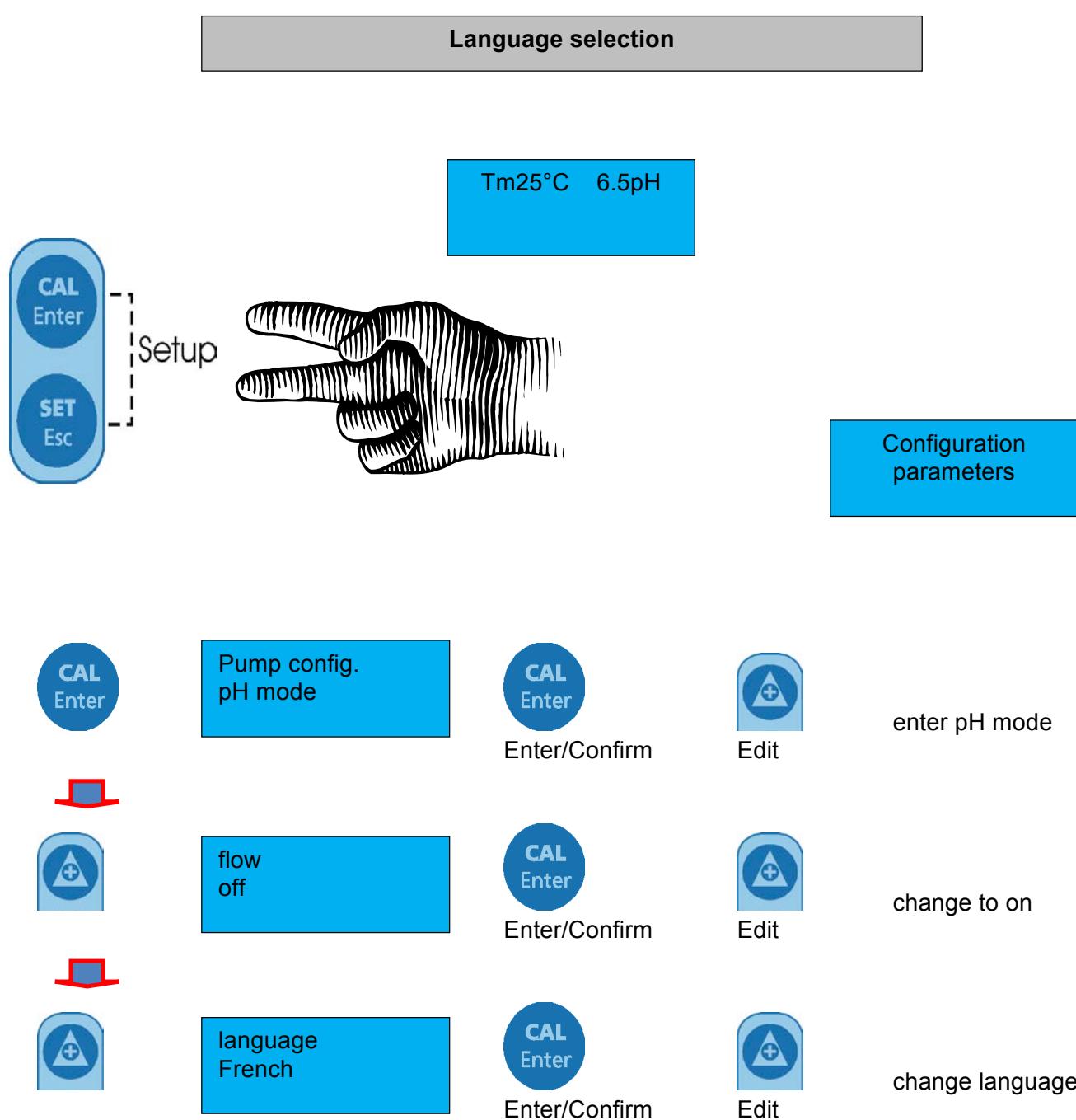
Wall mounting



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



Presentation of the simplified menu - QUICK START page 1



Presentation of the simplified menu - QUICK START page 2

Adjusting the pH setpoint



keep pressed



to adjust

Tm25°C 6.5pH

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

The pH value flashes

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

Adjustment from 1 to 14

Priming the dosing pump



press and hold



Exit the program

Exit
Save

Flashes



Edit

Confirm

Presentation of the simplified menu - QUICK START page 3

Calibrating the probe



press and hold

Tm25°C 6.5pH

Calibrating the
pump

Release the



key

B.Sol 7 pH
Press CAL

Flashes

Wait B.Sol 60s 7pH

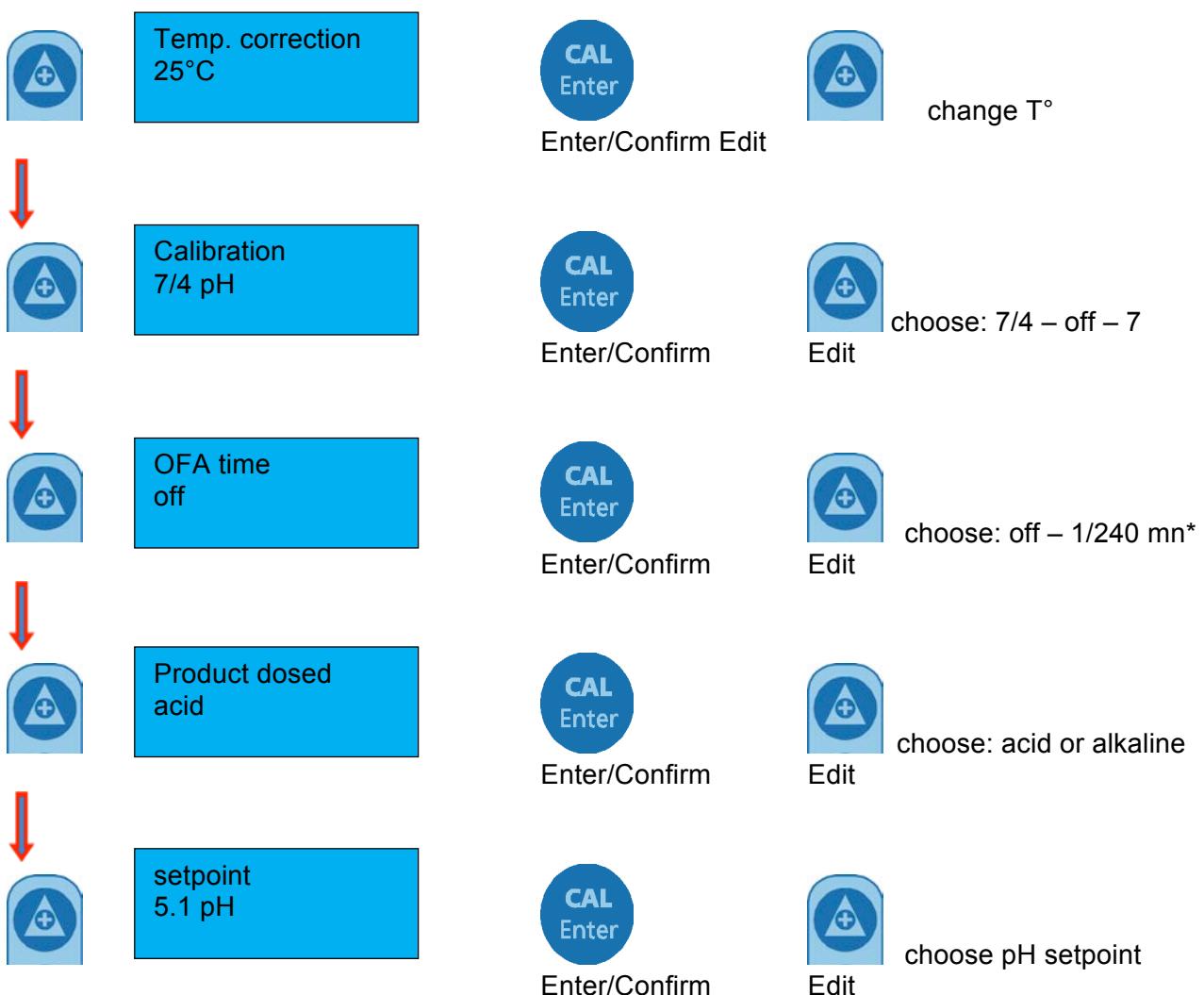
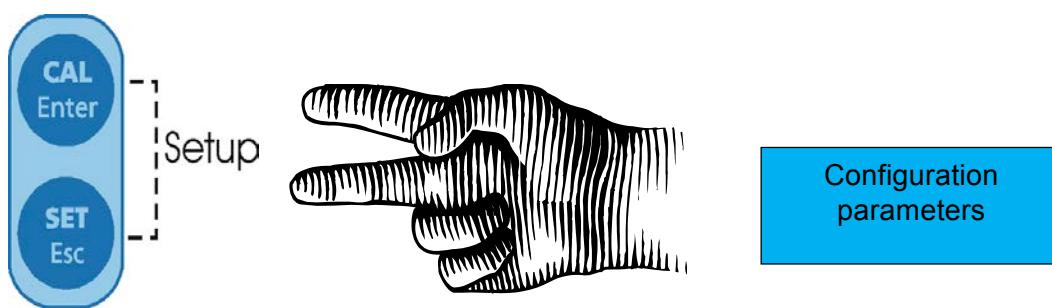
Flashes

Wait 60s

Quality 100%
Tamp sol 7pH

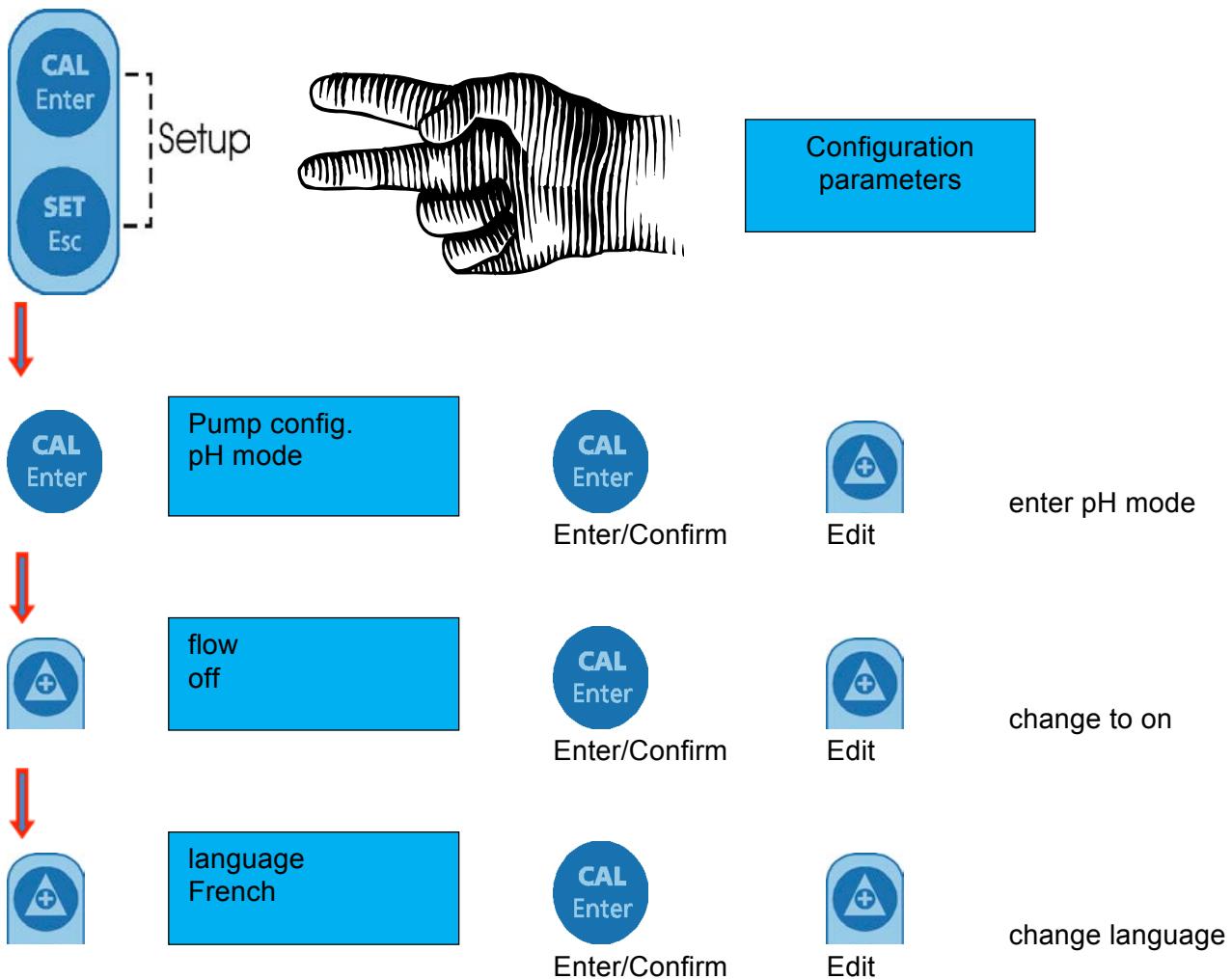
End on page 9

COMPLETE PRESENTATION - CONFIGURING THE PARAMETERS

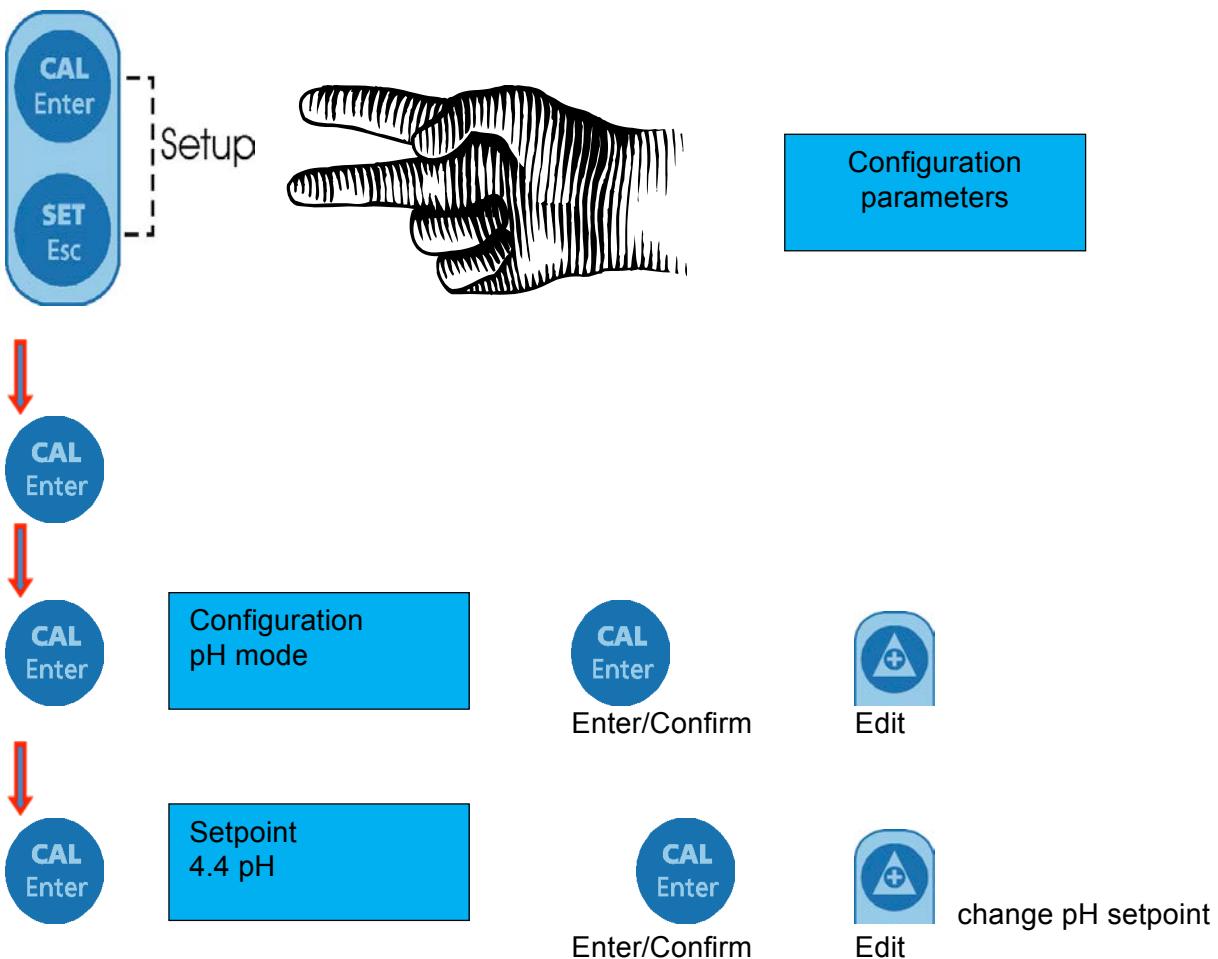


- OFA = Over Feed Alarm = Alarm used to stop the injection of pH if the setpoint remains unchanged for x min

COMPLETE PRESENTATION - CONFIGURING THE PARAMETERS



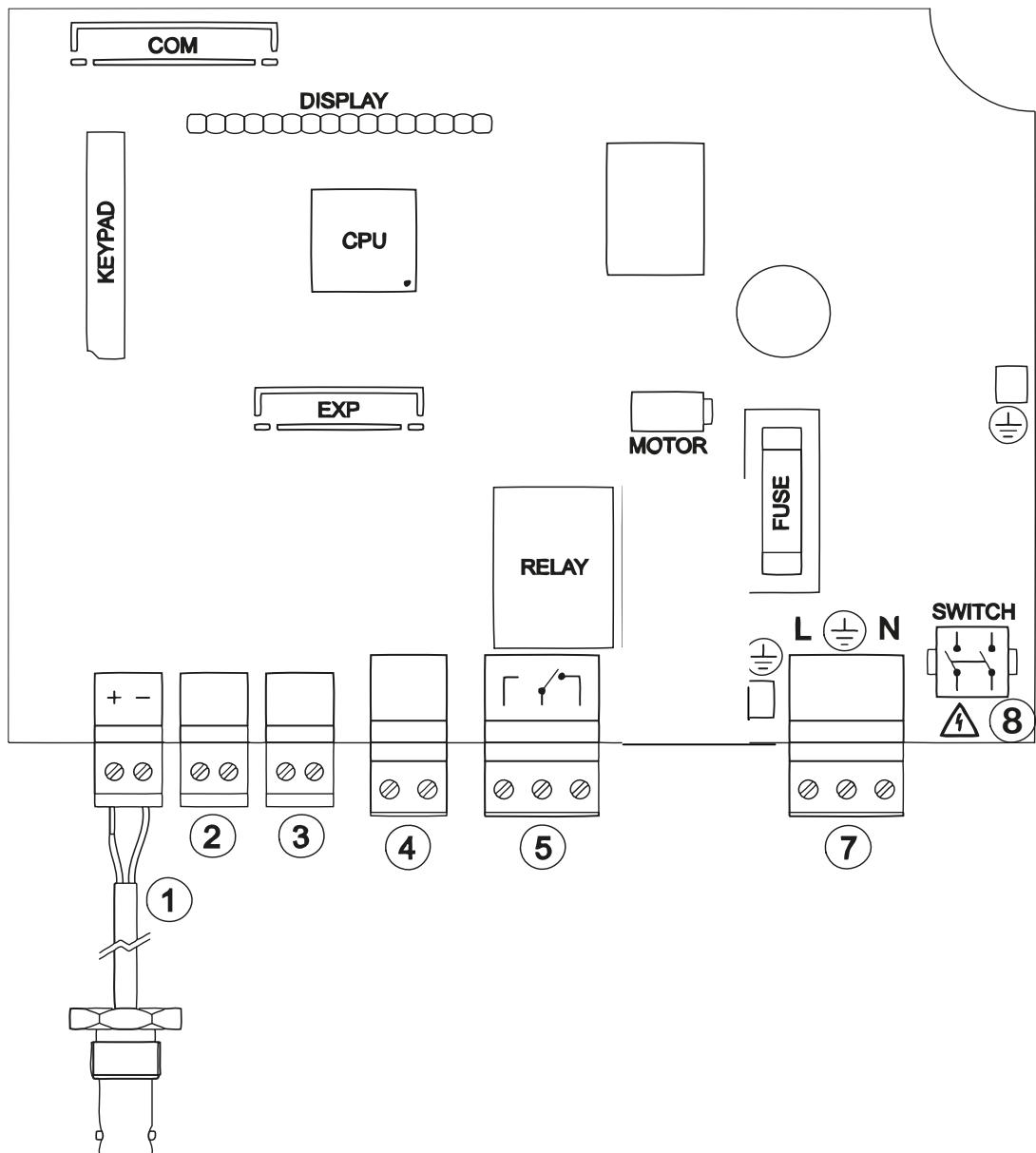
COMPLETE PRESENTATION - CONFIGURING THE PARAMETERS



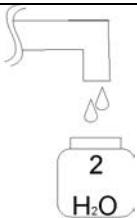
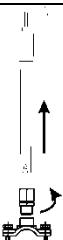
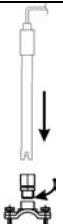
CONNECTIONS

- 1) pH probe input
- 2) Temperature probe input (PT100 not supplied)
- 3) Level probe input (Product in container)
- 4) Flow input, recirculation pump flow (electrical signal 230 V ~.)
- 5) Remote alarm relay output (free contact, 250 V ~ 10 A resistive relay)

- 7) Power supply 230 V~ 50 Hz.
- 8) Power switch (in the top right corner of the control unit)

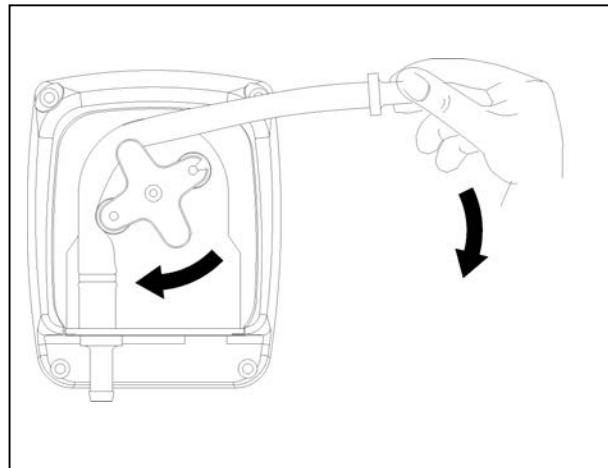
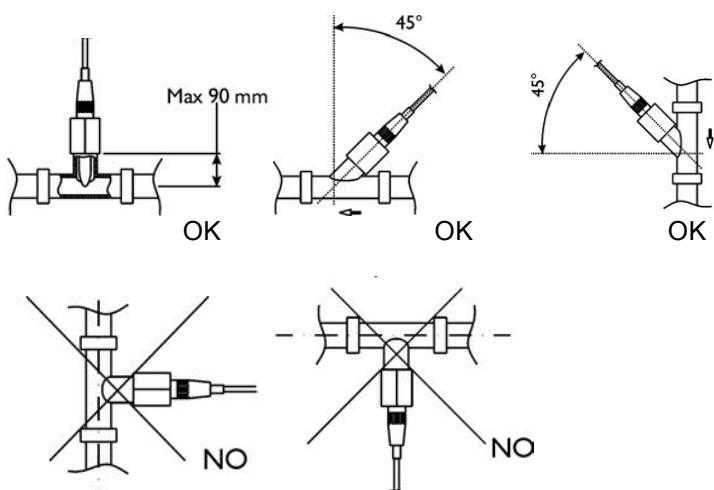
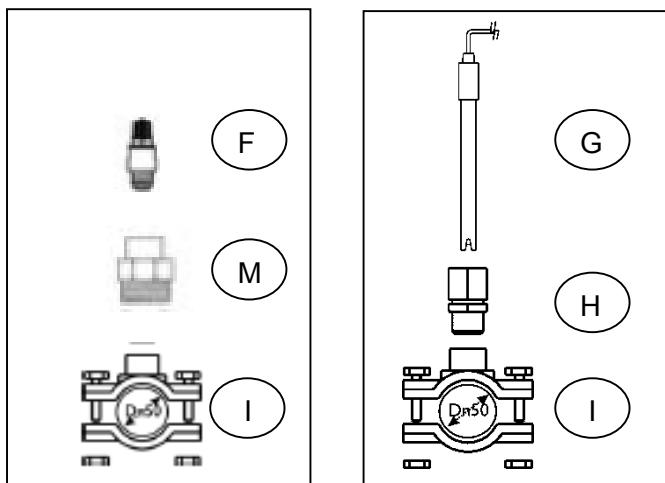
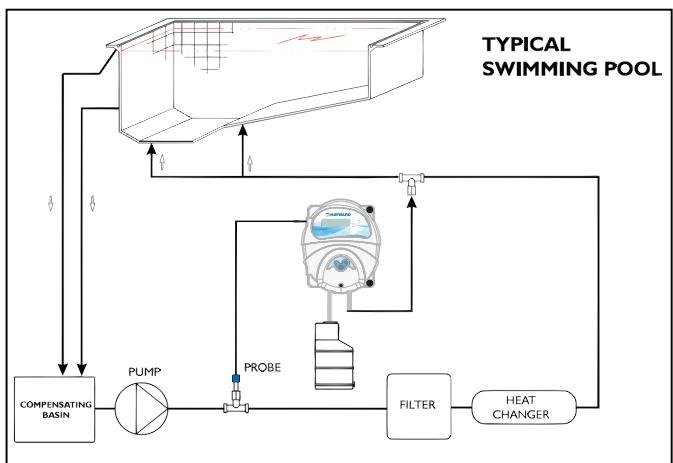


pH PROBE CALIBRATION

 1	 2	 3 Wash the probe
 4 Store the probe in the buffer solution	<p style="text-align: center;">CALIBRATION</p>  Press the CAL key for 3 seconds 5	<p style="text-align: center;">7PH PRESS CAL</p>  Calibration requires one minute. WAIT 60S 6
<p style="text-align: center;">7PH QUALITY 100%</p> Probe quality 7	 8 Wash the probe	 9 Store the probe in the buffer solution
<p style="text-align: center;">4PH PRESS CAL</p>  Calibration requires one minute. WAIT 60S 10	<p style="text-align: center;">4PH QUALITY 100%</p> Probe quality 11	 12 Wash the probe
 13	 Press the CAL key to exit and save the data 14	Normal state of measurement and control 15

N.B.

If we set the Calibration function = 7 pH, the system performs calibration for the 7 pH point only.



Alarm	Screen	Relay	Actions
Level	LEVEL 7.2 PH	Relay closed alarm	- Press the Enter key to disable the alarm remotely - Restore the level of product in the container
OFA First Alarm (Time >70%)	OFA ALARM 7.2 PH	Relay open alarm	- Press the Enter key to disable the alarm
OFA Second Alarm (Time = 100%)	STOP OFA 7.2 PH	Relay closed alarm	- Press the Enter key to disable the alarm
Water flow (recirculation pump off)	FLOW 7.2 PH	Relay open alarm	- Reactivate the water recirculation pump.
System error	PARAMETER ERROR	Relay open alarm	- Press Enter to restore the default parameters - Damage to the system
Calibration function	ERROR 1 PH ERROR 4 PH	Relay open alarm	- Replace the probe or the buffer solution and repeat calibration

Factory parameters:

- Language = **FR (French)**
- Setpoint = **Acid**
- Dosing method = **Acid**
- OFA time (overload alarm) = **OFF**
- Calibration = **7/4 (2 points)**
- Flow input = **ON**

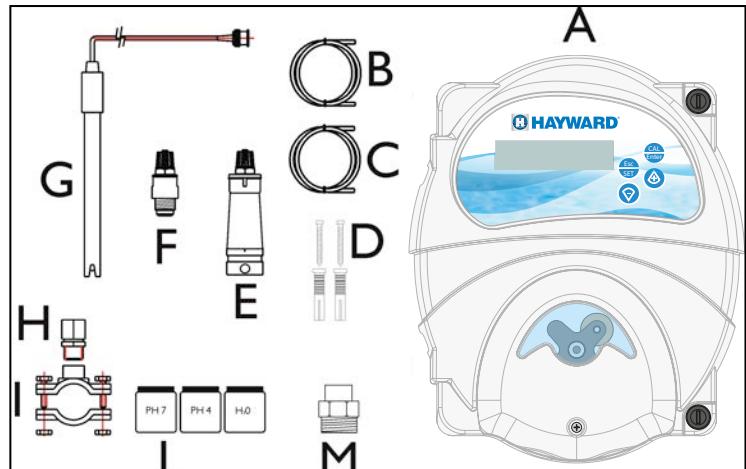
To restore the default parameters, proceed as follows:

- Shut down the Basic system
- Start up the Basic system by holding down the UP and DOWN arrow keys.
- The system will show **INIT.DEFAULT NO**
- Press the UP arrow
- INIT.DEFAULT YES**
- Press Enter to restore the parameters.

PH-Regler - EZ PH

Lieferumfang

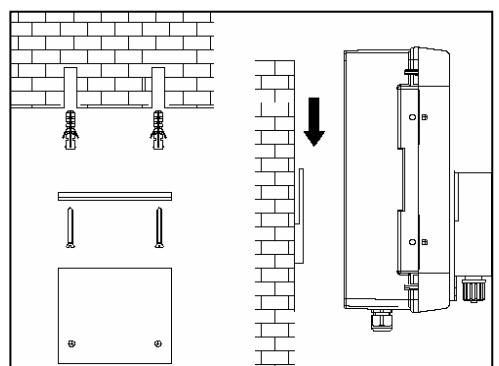
- A) "EZ PH" Regler
- B) Ansaugleitung PVC Cristal Ø 4x6 (4 m)
- C) Druckleitung PE Ø 4x6 (5 m)
- D) Montageset
- E) Bodenfilter (PVC)
- F) Einspritzventil (3/8" GAS)
- G) pH-Elektrode SPH-1
- H) Sondenhalterung PSS3 (1/2" GAS)
- I) Abzweigschelle für die Befestigung von Sondenhalterung und Einspritzventil ((ϕ)=50 mm)
- L) Pufferlösung pH 4, pH 7, H₂O
- M) Reduzierstück für Einspritzventil



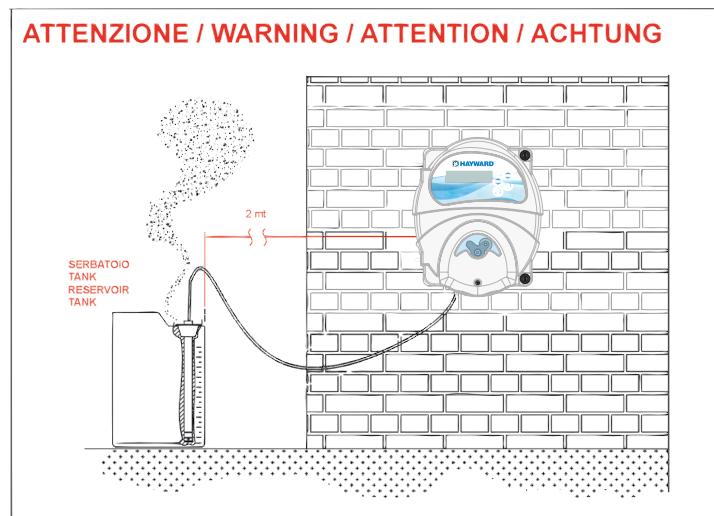
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Abmessungen (H – L – T)	234x162x108 mm
Gewicht	1 Kg
Versorgung	230 V.C.A
Leistung	12 W oder 18 W
Pumpenausgang	1,5 l/h
Maximaler Gegendruck	1,5 bar
Status der Pumpe	Pause - Einschalten
Messskala	0 ÷ 14,0 pH 0 ÷ +1000 mV
Messpräzision	± 0,1 pH; ±10 mV
Messgenauigkeit	± 0,02 pH; ±2 mV
Kalibrierung der Elektrode	Automatisch

Wandmontage



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



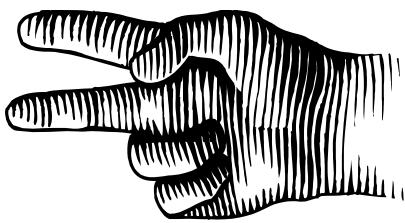
Präsentation des vereinfachten Menüs - QUICK START Seite 1

Sprachwahl

Tm25°C 6,5pH



Setup



Einstellungsparameter



Pumpenkonfig.
pH-Modus



Eingabe/Bestätigung Bearbeiten



pH-Modus eingeben



Förderleistung
off



Eingabe/Bestätigung Bearbeiten



auf on ändern



Sprache
französisch



Eingabe/Bestätigung Bearbeiten



Sprache ändern

Präsentation des vereinfachten Menüs - QUICK START Seite 2

Einstellung des pH-Sollwerts

Tm25°C 6,5pH



Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

pH-Wert blinkt

gedrückt halten



zur Einstellung

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

Einstellung von 1 bis 14

Ansaugen Dosierpumpe



lange drücken

Programm verlassen



Verlassen
Speichern

Blinkt



Bearbeiten

Bestätigen

Präsentation des vereinfachten Menüs - QUICK START Seite 3

Sondenkalibrierung



lange drücken

Tm25°C 6,5pH

Pumpenkalibrierun
g

Taste



auslassen

Lös. B. 7 pH
CAL drücken

Blinkt

Warten 60
B.Sol 7pH

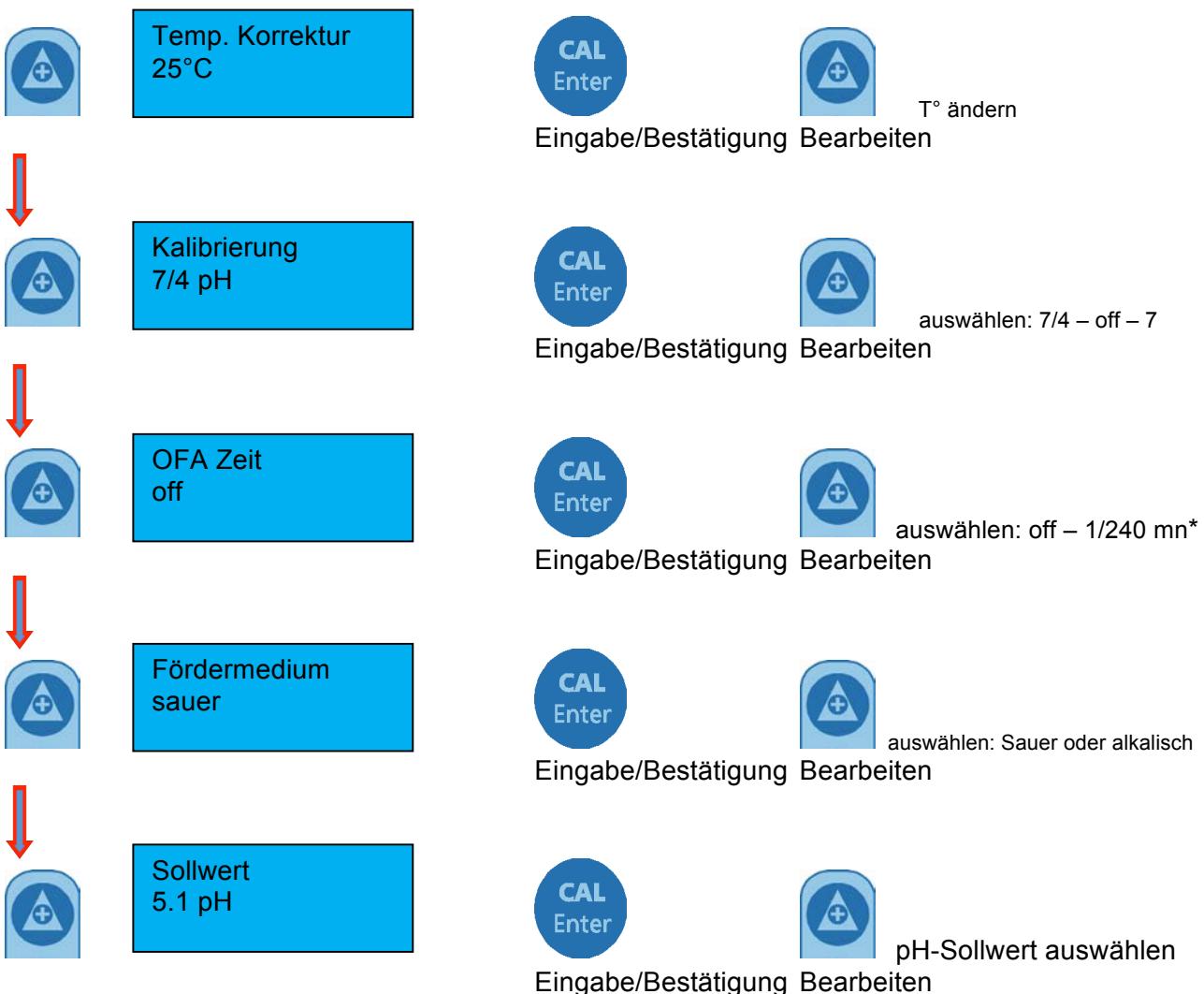
Blinkt

Zählung 60s abwarten

Qualität 100%
Pufferlösung 7pH

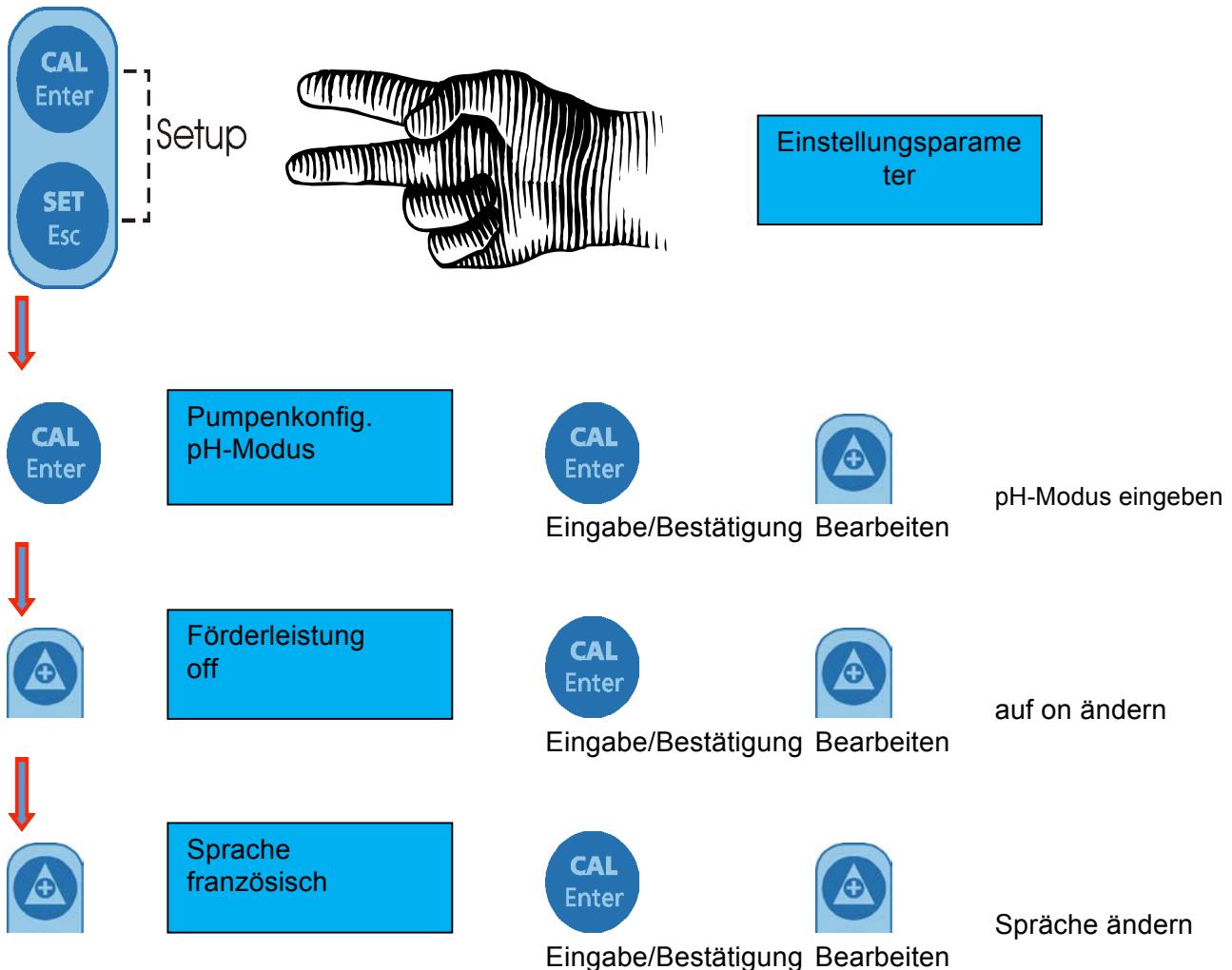
Weiter auf Seite 9

UMFASSENDE PRÄSENTATION - PARAMETERKONFIGURATION

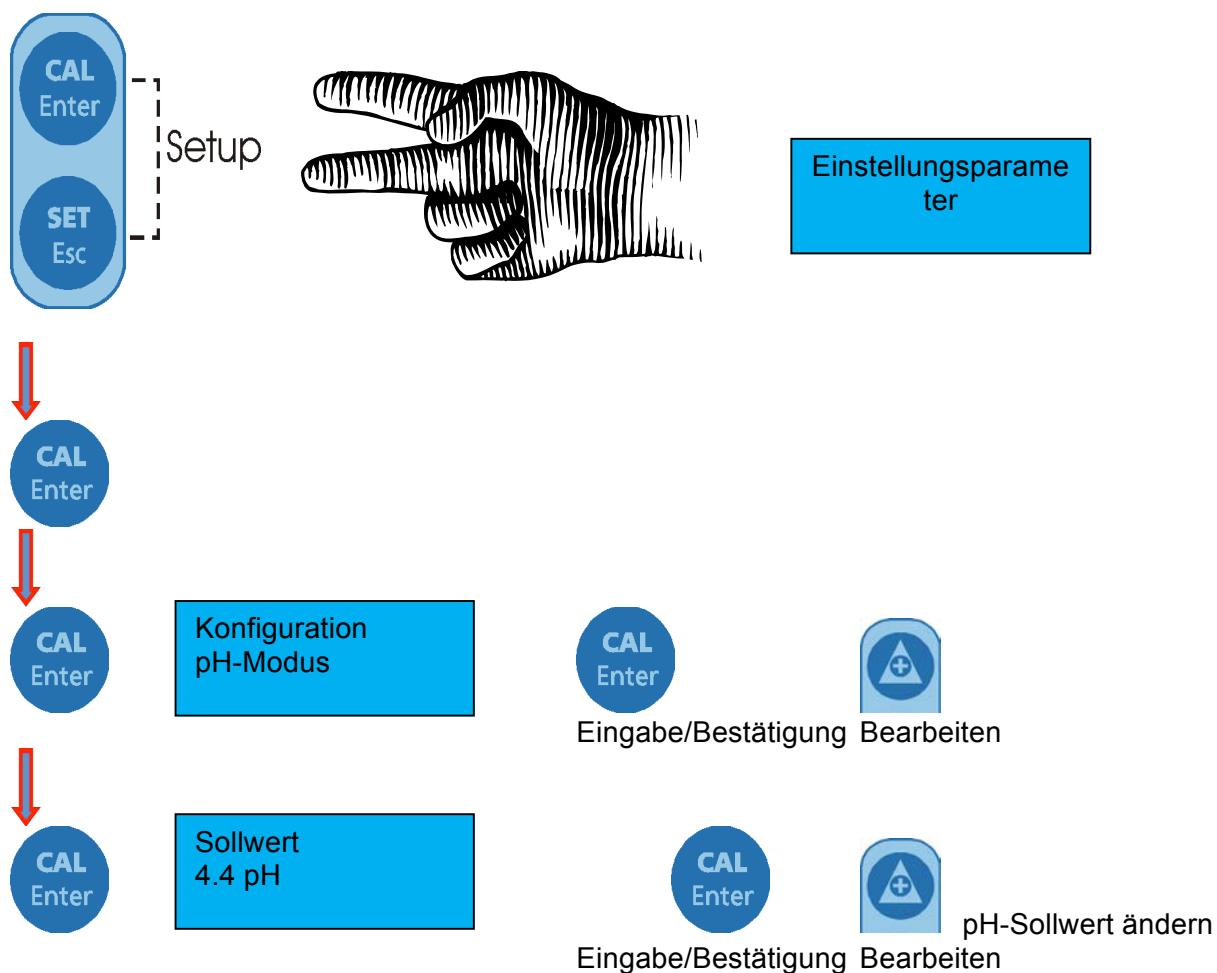


- OFA = Over Feed Alarm = Alarm, der die pH-Einspritzung stoppt, falls der Sollwert x Min. lang unverändert bleibt

UMFASSENDE PRÄSENTATION - PARAMETERKONFIGURATION

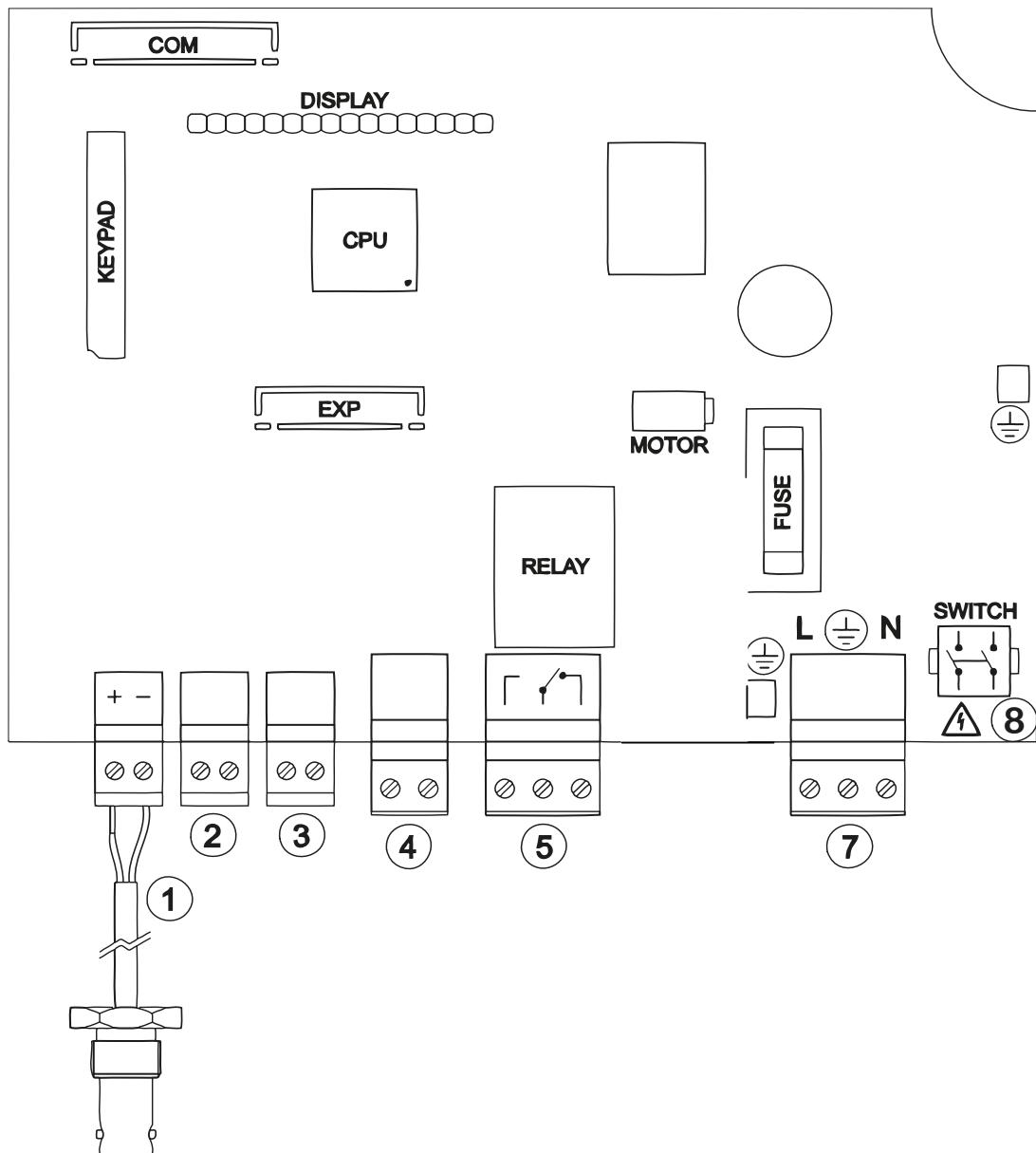


UMFASSENDE PRÄSENTATION - PARAMETERKONFIGURATION

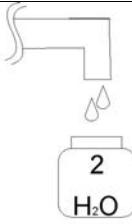
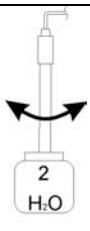
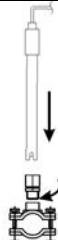


ANSCHLÜSSE

- 1) Eingang pH-Sonde
- 2) Eingang Temperatursonde (PT100 nicht Teil des Lieferumfangs)
- 3) Eingang Füllstandssonde (Fördermedium im Behälter)
- 4) Flow Eingang, Förderleistung Rückführungspumpe (elektrisches Signal 230 V ~.)
- 5) Relaisausgang Fernalarm (freier Kontakt, Relais 250 V ~ 10 A resistiv)
- 7) Versorgung 230 V~ 50 Hz.
- 8) Trennschalter (befindet sich an der Steuerung oben rechts)

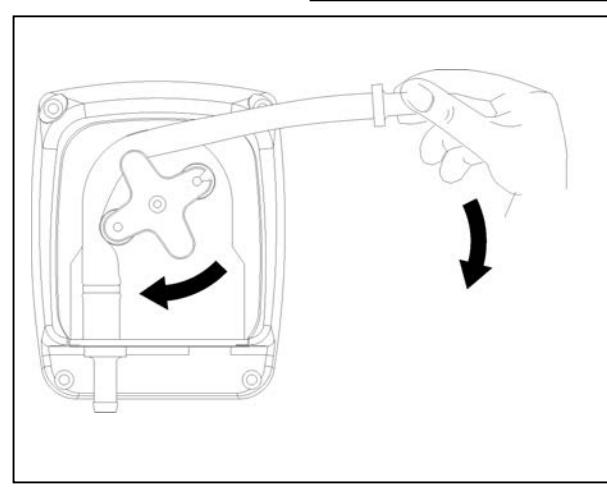
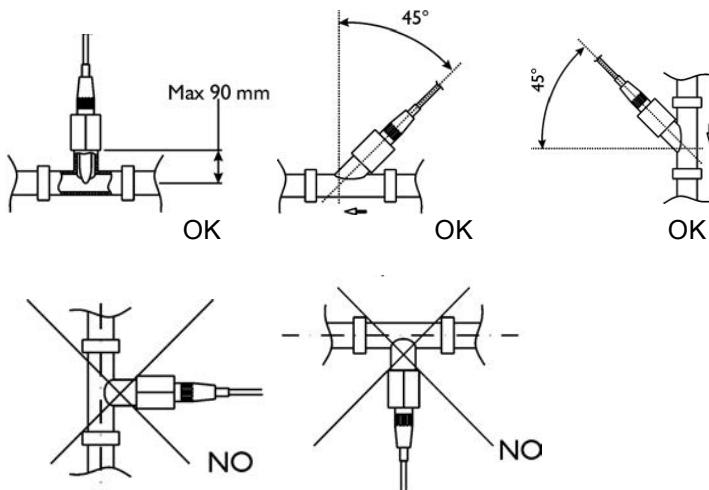
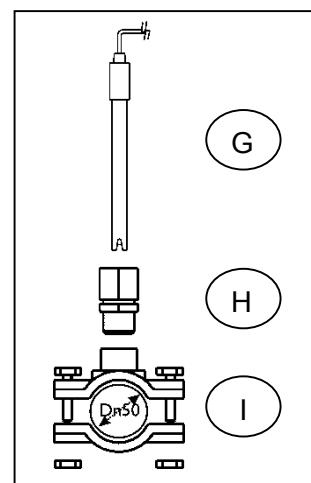
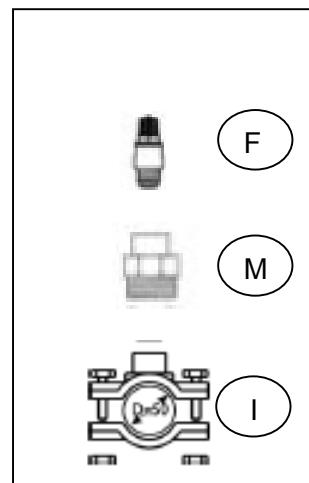
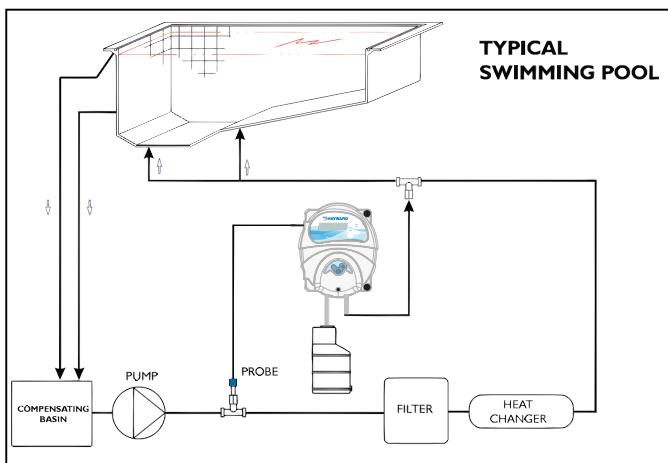


KALIBRIERUNG pH-SONDE

 1	 2	 3 Sonde spülen
 4 Sonde in der Pufferlösung aufbewahren	<p>KALIBRIERUNG</p>  Taste CAL 3 Sekunden lang drücken	<p>7PH CAL DRÜCKEN</p>  Kalibrierung dauert eine Minute. 60 S WARTEN
<p>7PH QURLITÄT 100%</p> <p>Qualität der Sonde</p> 7	 8 Sonde spülen	 9 Sonde in der Pufferlösung aufbewahren
<p>4PH CAL DRÜCKEN</p>  Kalibrierung dauert eine Minute. 60 S WARTEN 10	<p>4PH QURLITÄT 100%</p> <p>Qualität der Sonde</p> 11	 12 Sonde spülen
 13	 Vorgang durch Drücken von Taste Key verlassen und Daten speichern	14 Normaler Mess- und Prüfstatus

Hinweis:

Bei Programmierung der Funktion Kalibrierung = 7 pH führt das System die Kalibrierung nur für Punkt 7 pH aus



Alarm	Bildschirm	Relais	Maßnahmen
Level	LEVEL 7.2 PH	Alarmrelais geschlossen	- Enter drücken, um den Fernalarm zu deaktivieren - Korrekten Füllstands der Fördermediums im Behälter wiederherstellen
OFA Erster Alarm (Zeit >70%)	OFA ALARM 7.2 PH	Alarmrelais offen	- Enter drücken, um den Alarm zu deaktivieren
OFA Zweiter Alarm (Zeit=100%)	STOP OFA 7.2 PH	Alarmrelais geschlossen	- Enter drücken, um den Alarm zu deaktivieren
Wasser Fördermenge (Rückführungspumpe aus)	FÖRDERLEISTUNG 7.2 PH	Alarmrelais offen	- Rückführungspumpe reaktivieren.
Systemfehler	PARAMETER ERROR	Alarmrelais offen	- Enter drücken, um die Default-Parameter herzustellen - Systemschaden
Eichfunktion	FEHLER 7 PH FEHLER 4 PH	Alarmrelais offen	- Sonde oder Pufferlösung auswechseln und Kalibrierung wiederholen

Werkseitige Parameter:

- Sprache = **FR (Französisch)**
- Sollwert = **Sauer**
- Dosierungsmethode = **Sauer**
- OFA Zeit (Überlastalarm) = **OFF**
- Kalibrierung = **7/4 (2 Punkte**
- Strömungseingang = **ON**

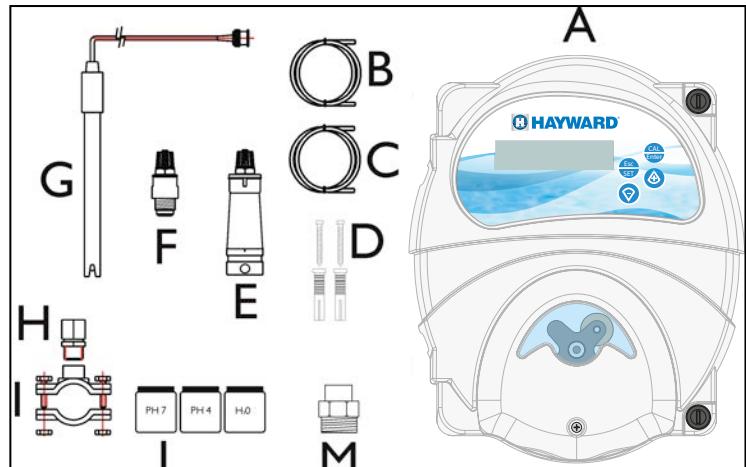
Zur Wiederherstellung der Default-Parameter folgendermaßen vorgehen:

- Basic System stoppen
- Basic System starten, dazu die Tasten AUF (UP) und AB (DOWN) betätigen.
- Das System zeigt an **INIT.DEFAULT NO**
- Taste AUF (UP) betätigen
INIT.DEFAULT YES
- Enter drücken, um die Parameter wiederherzustellen.

Regulador de PH - EZ PH

Contenido de la caja

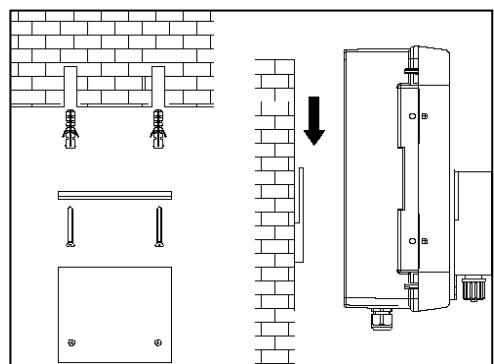
- A) Regulador "EZ PH"
- B) Tubo de aspiración PVC Cristal Ø 4x6 (4 m)
- C) Tubo de envío PE Ø 4x6 (5 m)
- D) Kit soporte de fijación
- E) Filtro de fondo (PVC)
- F) Válvula de inyección (3/8" GAS)
- G) Electrodo pH SPH-1
- H) Porta sonda PSS3 (1/2" GAS)
- I) Abrazadera con toma de derivación para la fijación del porta-sonda y válvula de inyección ($\phi=50$ mm)
- L) Kit de solución tampón pH 4, pH 7, H₂O
- M) Reductor para válvula de inyección



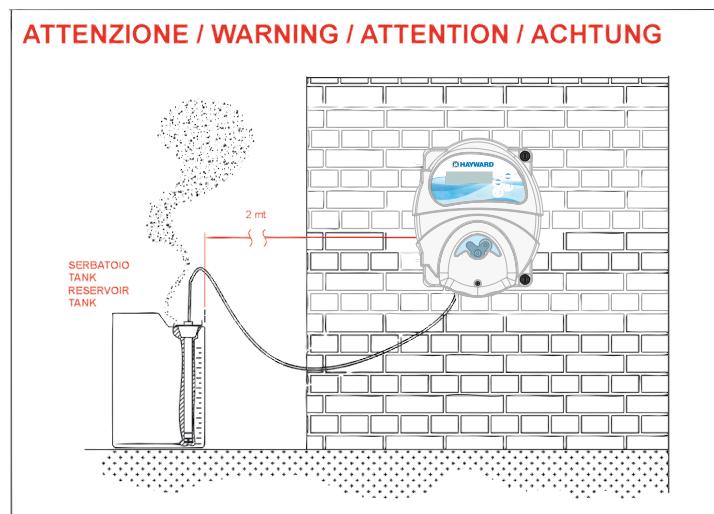
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones (A – L – P)	234x162x108 mm
Peso	1 kg
Alimentación	230 VCA
Potencia	12 W o 18 W
Salida de la bomba	1,5 l/h
Contrapresión máxima	1,5 bar
Estado de la bomba	Pausa - Encendido
Escala de medida	0 ÷ 14,0 pH 0 ÷ +1000 mV
Precisión de medida	$\pm 0,1$ pH; ± 10 mV
Exactitud de la medición	$\pm 0,02$ pH; ± 2 mV
Calibración del electrodo	Automática

Instalación en la pared



ATTENZIONE / WARNING / ATENCIÓN / ACHTUNG



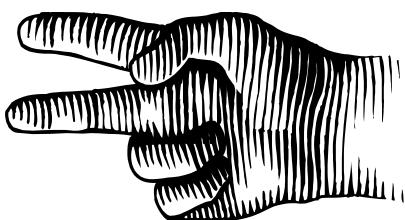
Presentación del menú simplificado - QUICK START página 1

Selección del Idioma

Tm25°C 6,5pH



Setup



Parámetros de configuración



Config. bomba
Modalidad pH



Ingresar/Confirmar



Modificar

ingresar modo pH



caudal
OFF



Ingresar/Confirmar



Modificar

cambiar en on



Idioma
francés



Ingresar/Confirmar



Modificar

cambiar idioma

Presentación del menú simplificado - QUICK START página 2

Regulación del punto de ajuste del pH

Tm25°C 6,5pH

Esp 7.0 pH
Tm2 5.0pH



El valor del pH parpadea

mantener presionado



para la regulación

Esp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

Regulación de 1 a 14

Activación bomba dosificadora



presionar de modo prolongado

Salir del programa



Salir
Guardar

Parpadea



Modificar

Confirmar

Presentación del menú simplificado - QUICK START página 3

Calibración de la sonda



presionar de modo prolongado

Tm25°C 6,5pH

Calibración de la
bomba

Liberación de la tecla



B.Sol 7 pH
Pres CAL

Parpadea

Esperar 60s
B.Sol 7pH

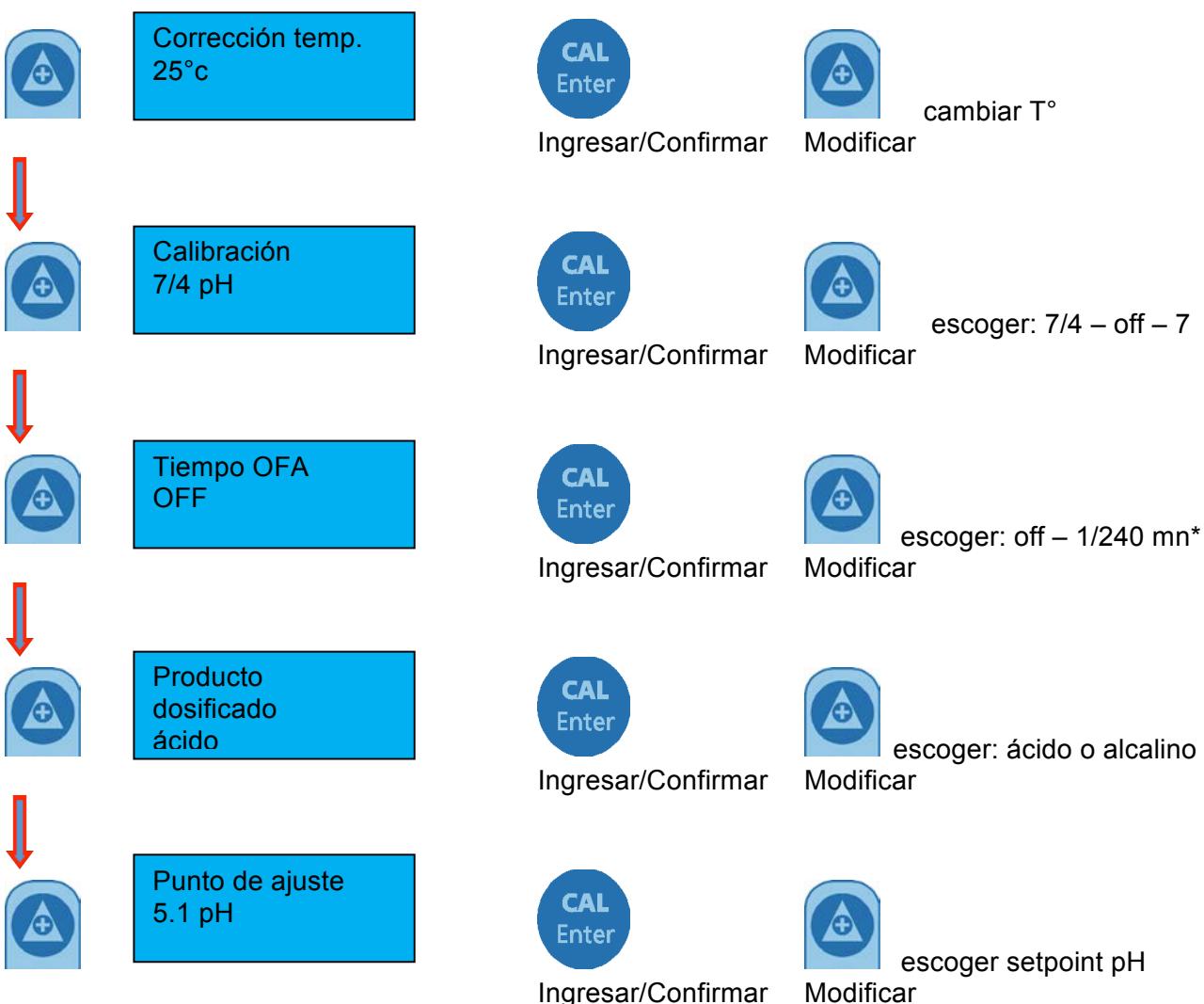
Parpadea

Esperar el recuento de 60s

Calidad 100%
Sol tamp 7pH

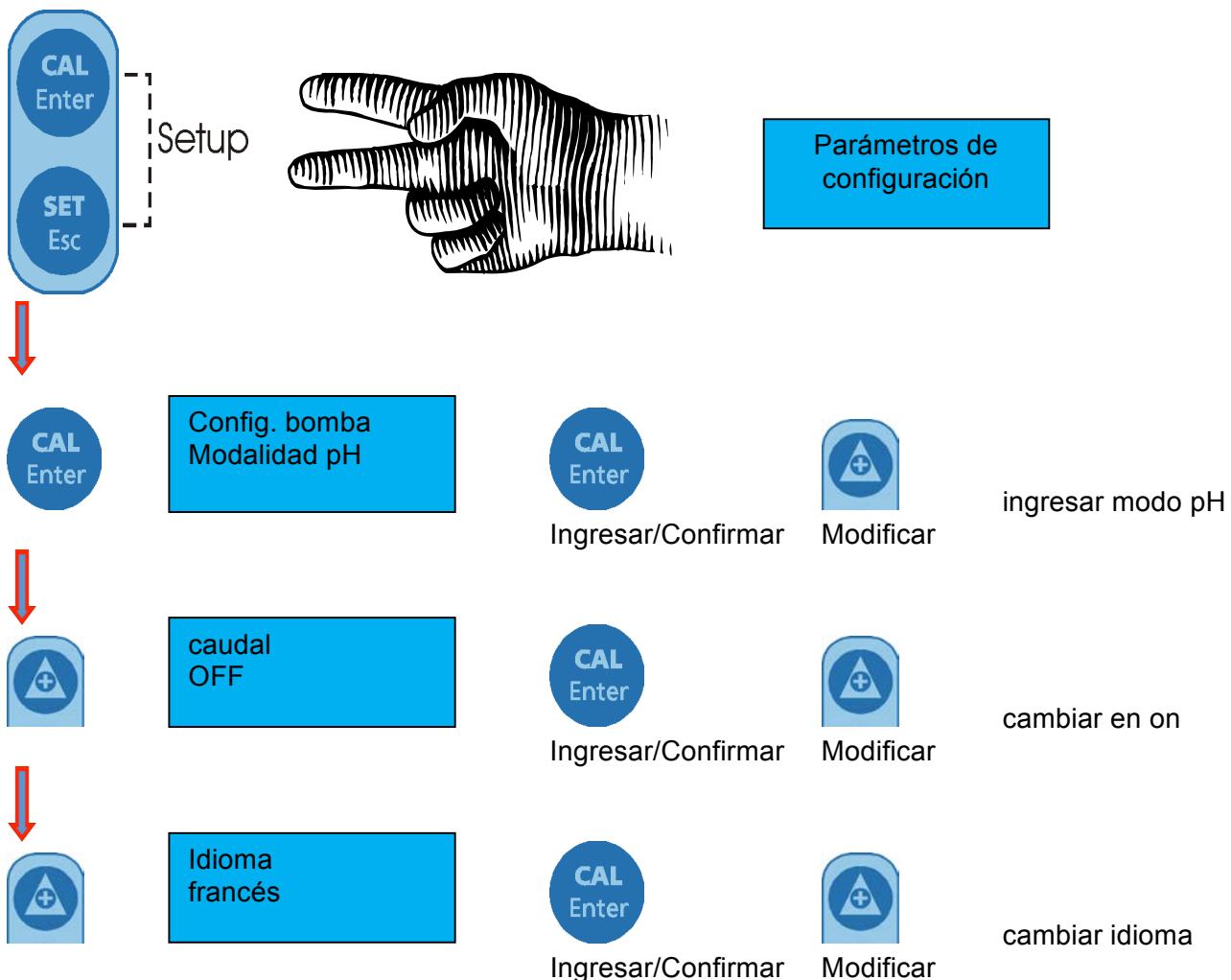
Terminar en la página 9

PRESENTACIÓN COMPLETA - CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS

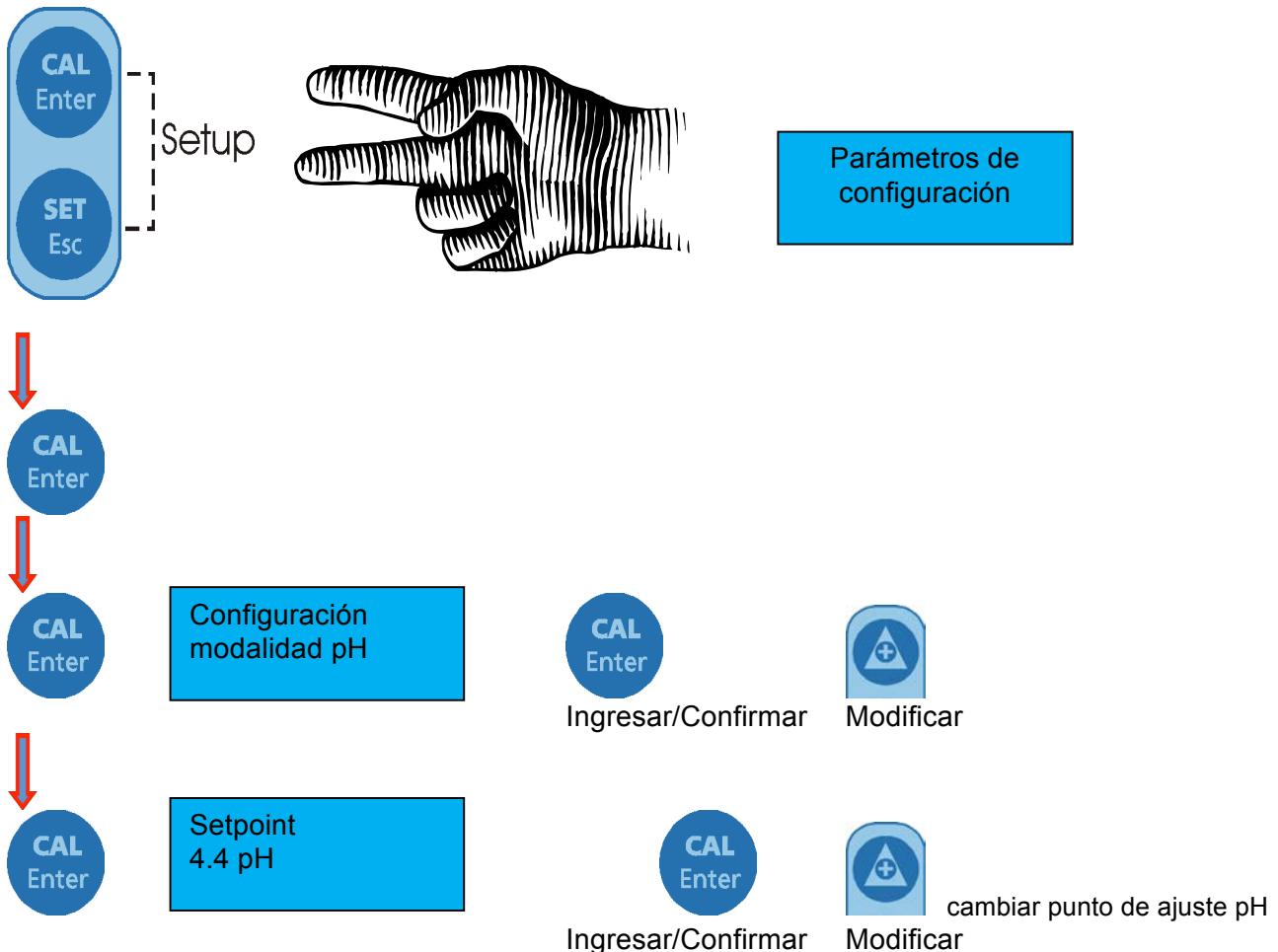


- OFA = Over Feed Alarm = Alarma empleada para parar la inyección de pH, si el punto de ajuste permanece inmutado por x min

PRESENTACIÓN COMPLETA - CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS



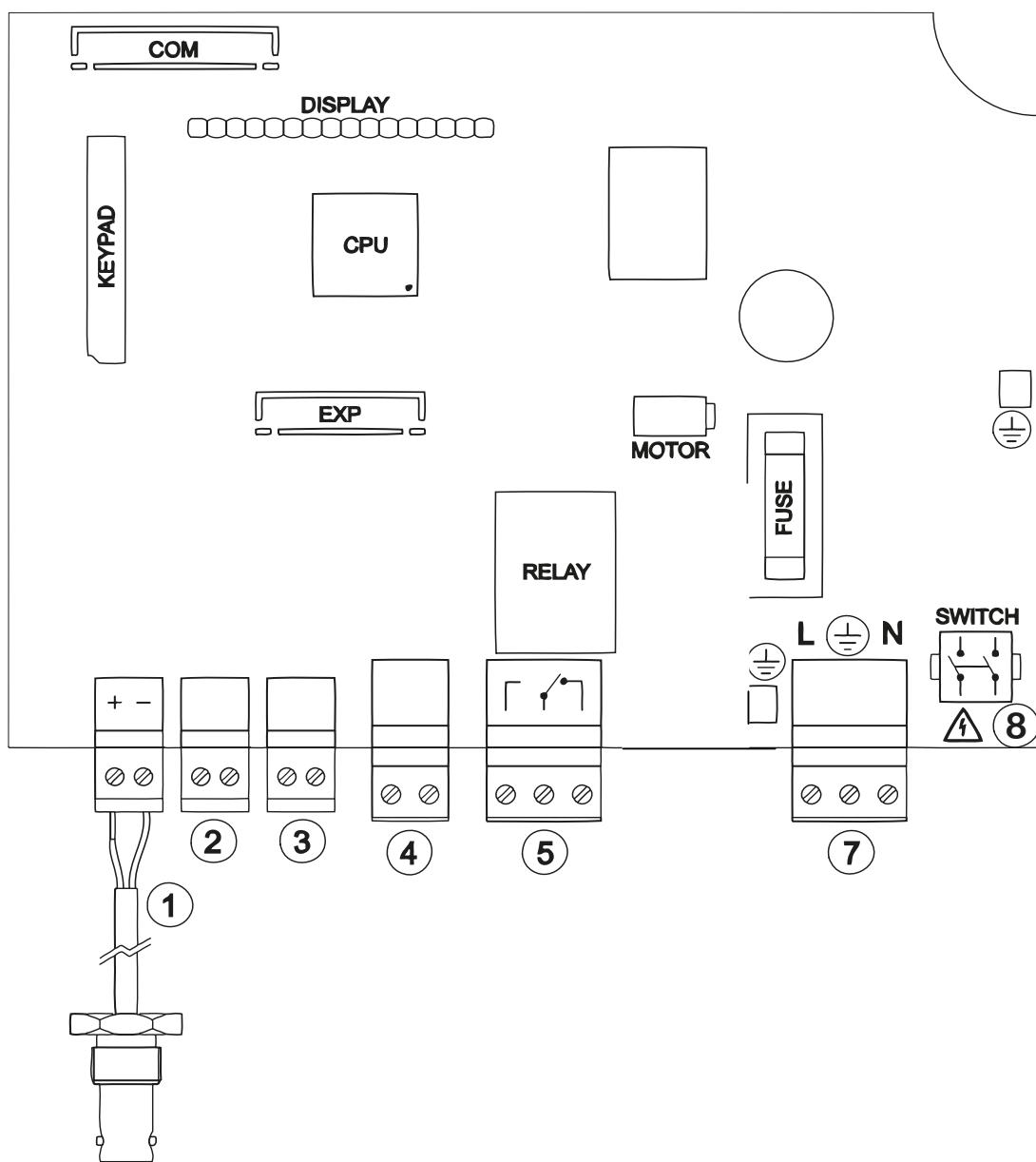
PRESENTACIÓN COMPLETA - CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS



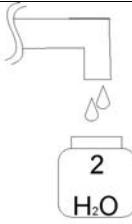
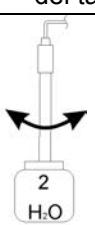
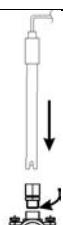
CONEXIONES

- 1) Entrada sonda pH
- 2) Entrada sonda temperatura (PT100 no suministrada)
- 3) Entrada sonda de nivel (Producto en el contenedor)
- 4) Entrada Flow, caudal bomba de recirculación (señal eléctrica 230 V ~.)
- 5) Salida relé alarma a distancia (contacto libre, relé 250 V ~ 10 A resistivo)

- 7) Alimentación 230 V~ 50 Hz.
- 8) Interruptor de alimentación (situado arriba a la derecha de la centralita)

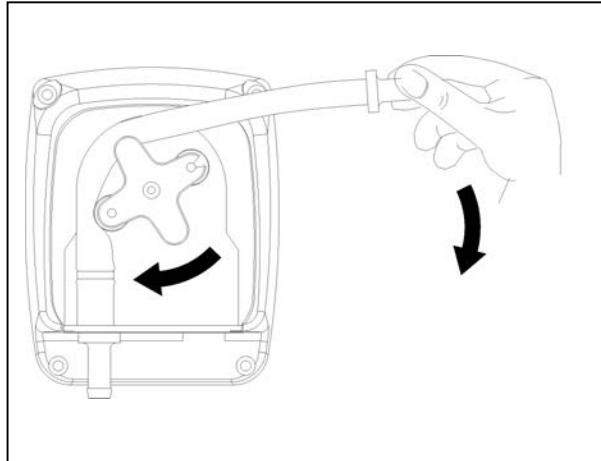
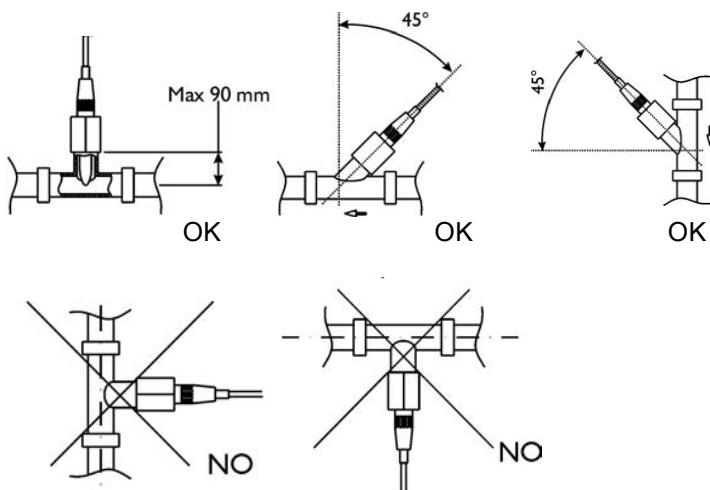
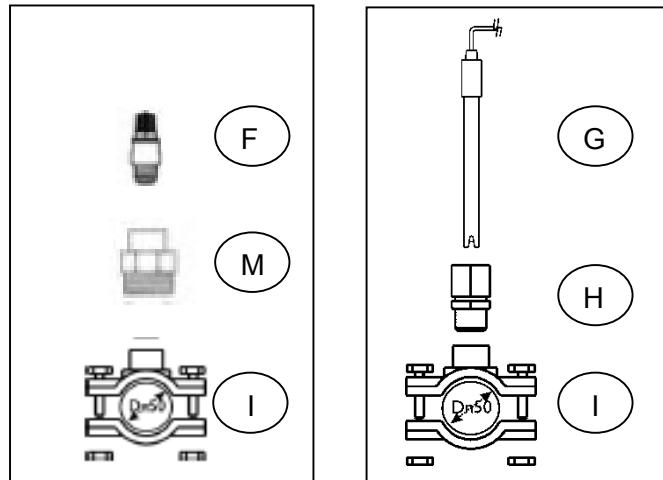
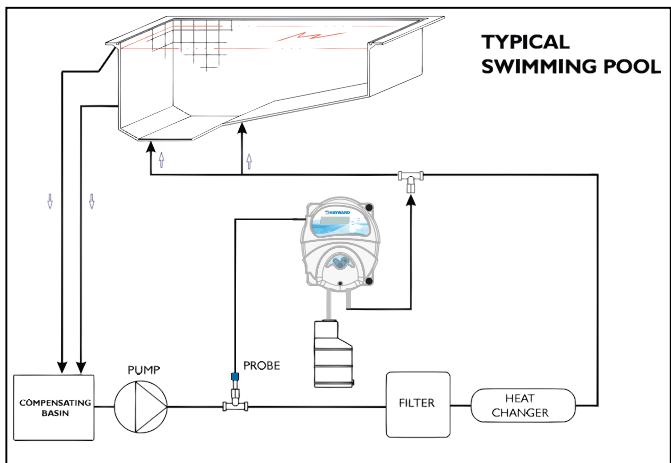


CALIBRACIÓN SONDA pH

 1	 2	 3 Lavar la sonda
 4 Conservar la sonda en la solución del tampón	CALIBRACIÓN  Pulsar la tecla CAL durante 3 segundos 5	7PH PRESIONAR CAL  La calibración requiere un minuto. ESPERAR 60 S 6
7PH CALIDAD 100% Calidad de la sonda 7	 8 Lavar la sonda	 9 Conservar la sonda en la solución del tampón
4PH PRESIONAR CAL  La calibración requiere un minuto. ESPERAR 60 S 10	4PH CALIDAD 100% Calidad de la sonda 11	 12 Lavar la sonda
 13	 Presionar la tecla Key para salir y guardar los datos 14	Estado normal de medida y control 15

Nota:

Si se programa la función Calibración = 7 pH, el sistema realizará la calibración sólo para el punto 7 pH



Alarma	Pantalla	Relé	Acciones
Nivel	NIVEL 7.2 PH	Alarma relé cerrado	- Presionar la tecla Intro para desactivar la alarma a distancia - Restablecer el nivel de producto en el contenedor
OFA Primera Alarma (Tiempo >70%)	ALARMA OFA 7.2 PH	Alarma relé abierto	- Presionar la tecla Intro para desactivar la alarma
OFA Segunda Alarma (Tiempo=100%)	STOP OFA 7.2 PH	Alarma relé cerrado	- Presionar la tecla Intro para desactivar la alarma
Caudal agua (bomba de recirculación apagada)	CAUDAL 7.2 PH	Alarma relé abierto	- Reactivar la bomba de recirculación del agua.
Error de sistema	ERROR PARÁMETRO	Alarma relé abierto	- Presionar Intro para restablecer los parámetros predeterminados - Daño al sistema
Función de calibración	ERROR 7 PH ERROR 4 PH	Alarma relé abierto	- Sustituir la sonda o la solución tampón y repetir la calibración

Parámetros de fábrica:

- Idioma = **Fr (Francés)**
- Valor de Puesta a punto = **Ácido**
- Método de dosificación = **Ácido**
- Tiempo OFA (alarma de sobrecarga) = **OFF**
- Calibración = **7/4 (2 puntos)**
- Entrada Flujo = **ON**

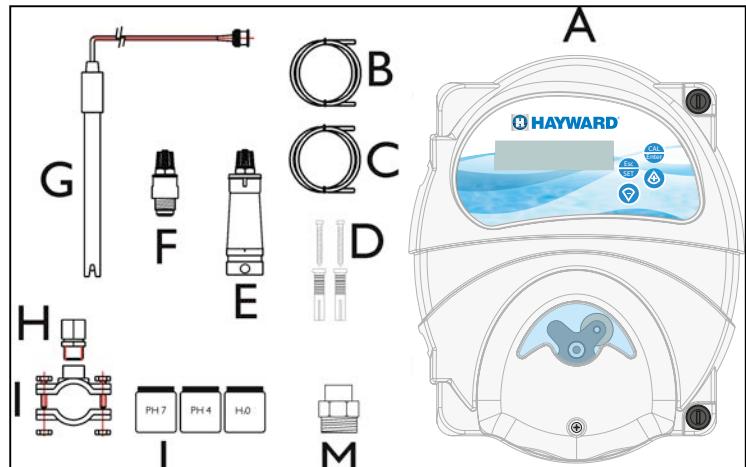
Para restablecer los parámetros predeterminados (Default), realizar lo siguiente:

- Parar el sistema Basic
- Activar el sistema Basic manteniendo presionadas las teclas flecha HACIA ARRIBA (UP) y HACIA ABAJO (DOWN).
- El sistema indicará **INIT.DEFAULT NO**
- Presionar la flecha HACIA ARRIBA (UP) **INIT.DEFAULT YES**
- Presionar la tecla Enter para restablecer los parámetros.

Regulateur de PH – EZ PH

Contenu de l'emballage

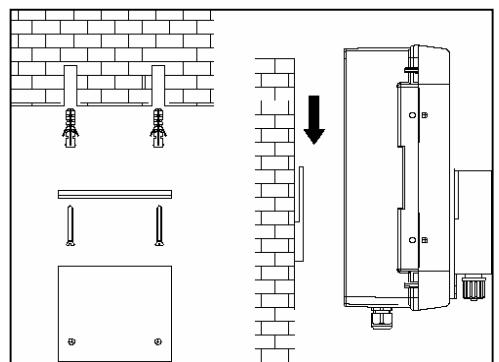
- A) Régulateur "EZ PH"
- B) Tube d'aspiration PVC Cristal Ø 4x6 (4 m)
- C) Tube de refoulement PE Ø 4x6 (5 m)
- D) Kit étrier de fixation
- E) Lest d'aspiration (PVC)
- F) Clapet d'injection (3/8" GAS)
- G) Electrode pH SPH-1
- H) Porte sonde PSS3 (1/2" GAS)
- I) Collier de prise en charge pour porte sonde et clapet d'injection ($\phi=50$ mm)
- L) Kit solution tampon pH 4, pH 7, H₂O
- M) Réduction pour clapet d'injection



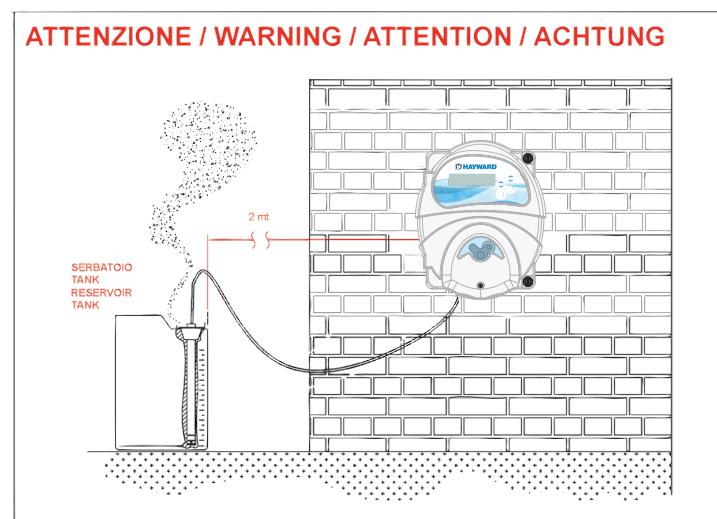
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions (H – L – P)	234x162x108 mm
Poids	1 kg
Alimentation	230 V.C.A.
Consommation	12 W ou 18 W
Débit de la pompe	1,5 l/h
Contre-pression maximale	1,5 bar
État de la pompe	Pause - Activation
Échelle de mesure	0 ÷ 14,0 pH 0 ÷ +1000 mV
Précision de la mesure	± 0,1 pH; ±10 mV
Mesure d'exactitude	± 0,02 pH; ±2 mV
Étalonnage de l'électrode	Automatique

Fixation murale



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



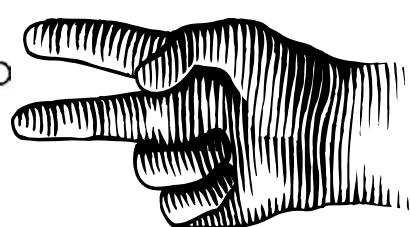
Présentation menu simplifié - QUICK START page 1

Reglage de la Langue

Tm25°C 6,5pH



Setup



Paramètre configuration



Config pompe
Mode pH



Entrer / Valider



mettre mode pH



debit
off



Entrer / Valider



changer en on



langue
français



Entrer / Valider



changer langue

Présentation menu simplifié - QUICK START page 2

Reglage point de consigne pH

Tm25°C 6,5pH

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH



appui maintenu



pour réglage

Valeur de pH clignote

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

Réglage de 1 à 14

Amorçage pompe doseuse



appui prolongé

Sortir du programme



Exit
Sauvegarder

Clignote



Modifier



Valider

Présentation menu simplifié - QUICK START page 3

Calibrage de la sonde



appui prolongé

Tm25°C 6,5pH

Calibrage pompe

Relâchement de la touche



B.Sol 7 pH
Press CAL

Clignote

Wait 60s
B.Sol 7pH



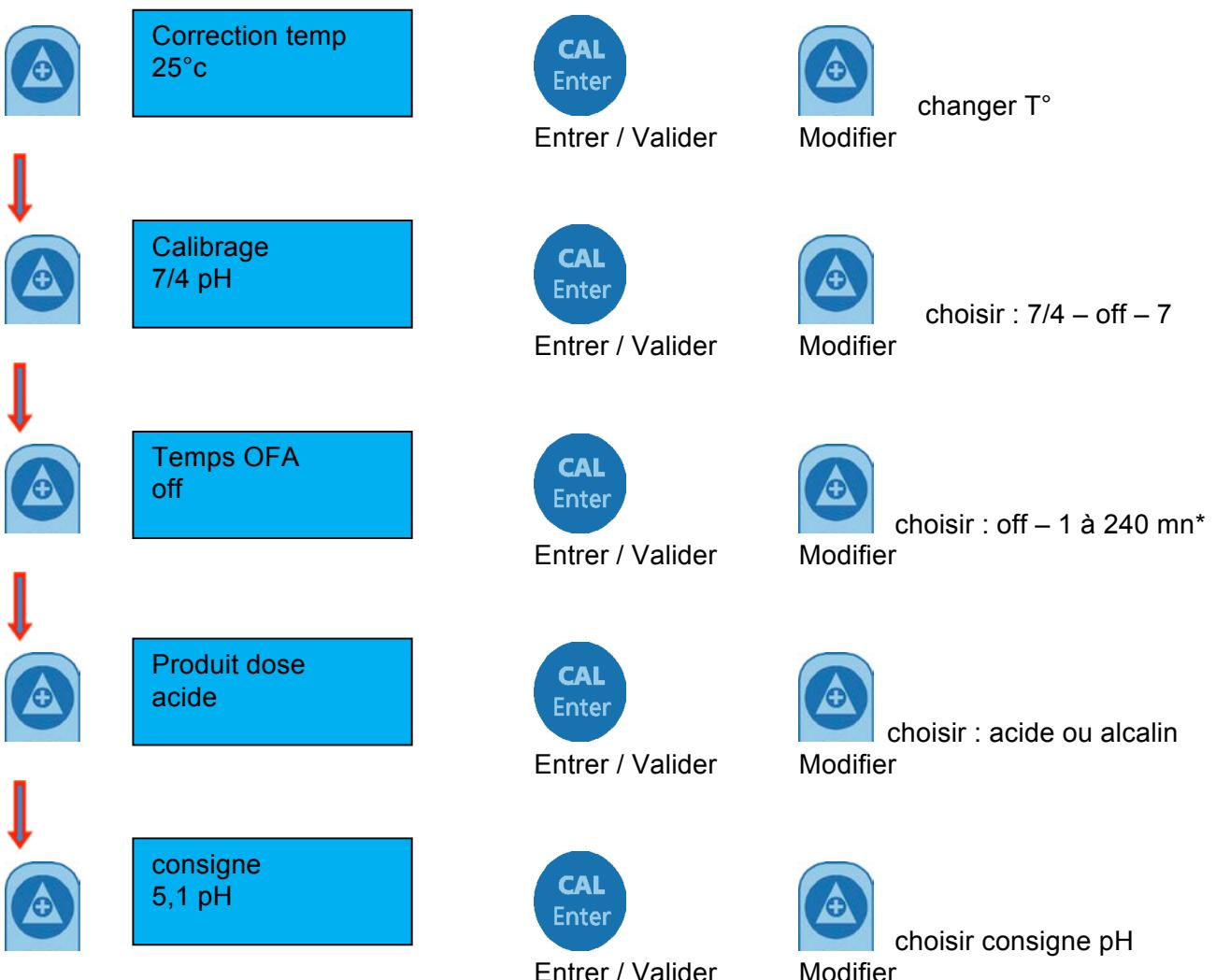
Clignote

Attendre décompte 60s

Qualité 100%
Sol tamp 7pH

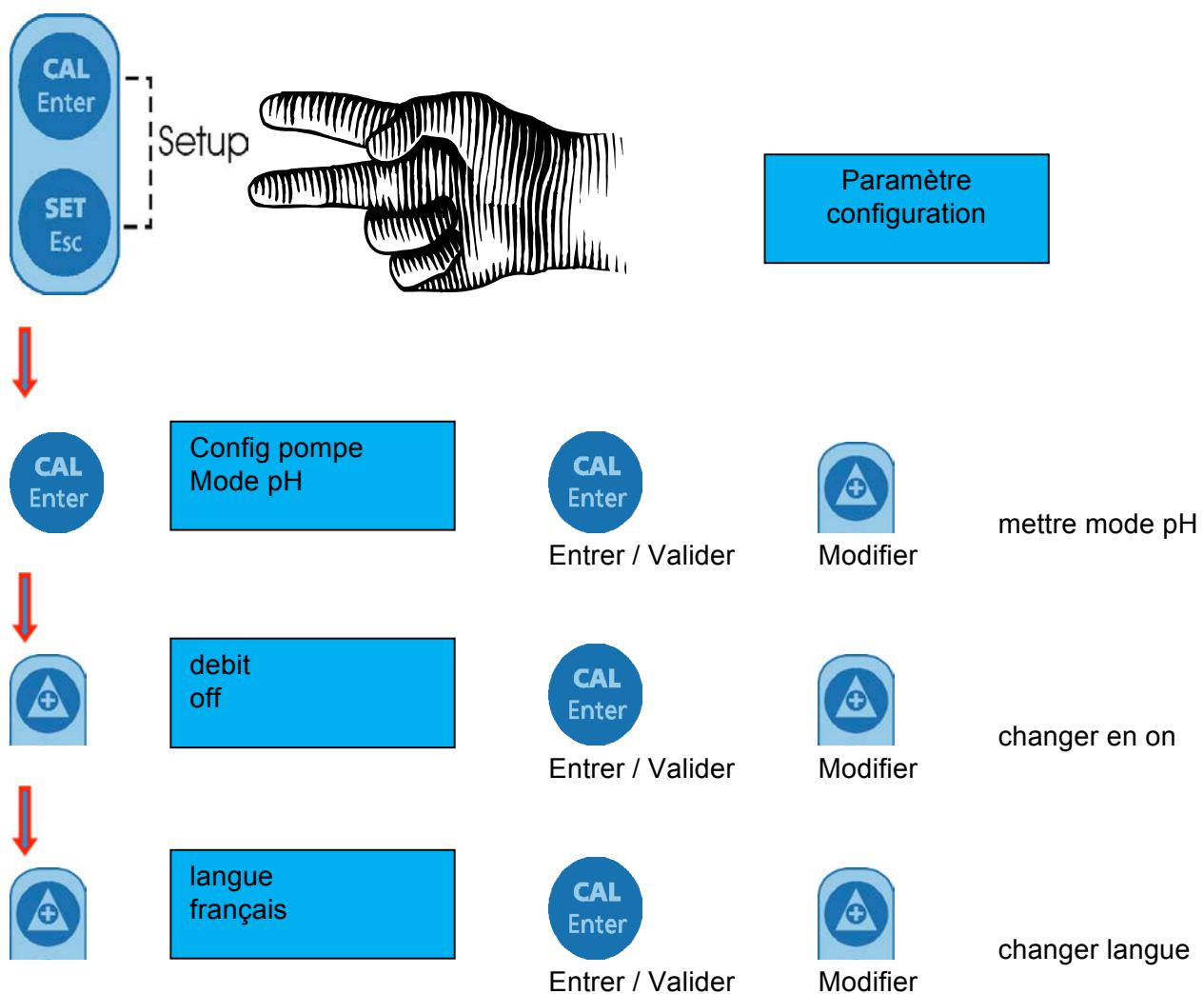
Terminer avec la page 9

PRESENTATION COMPLETE - REGLAGE DES PARAMETRES

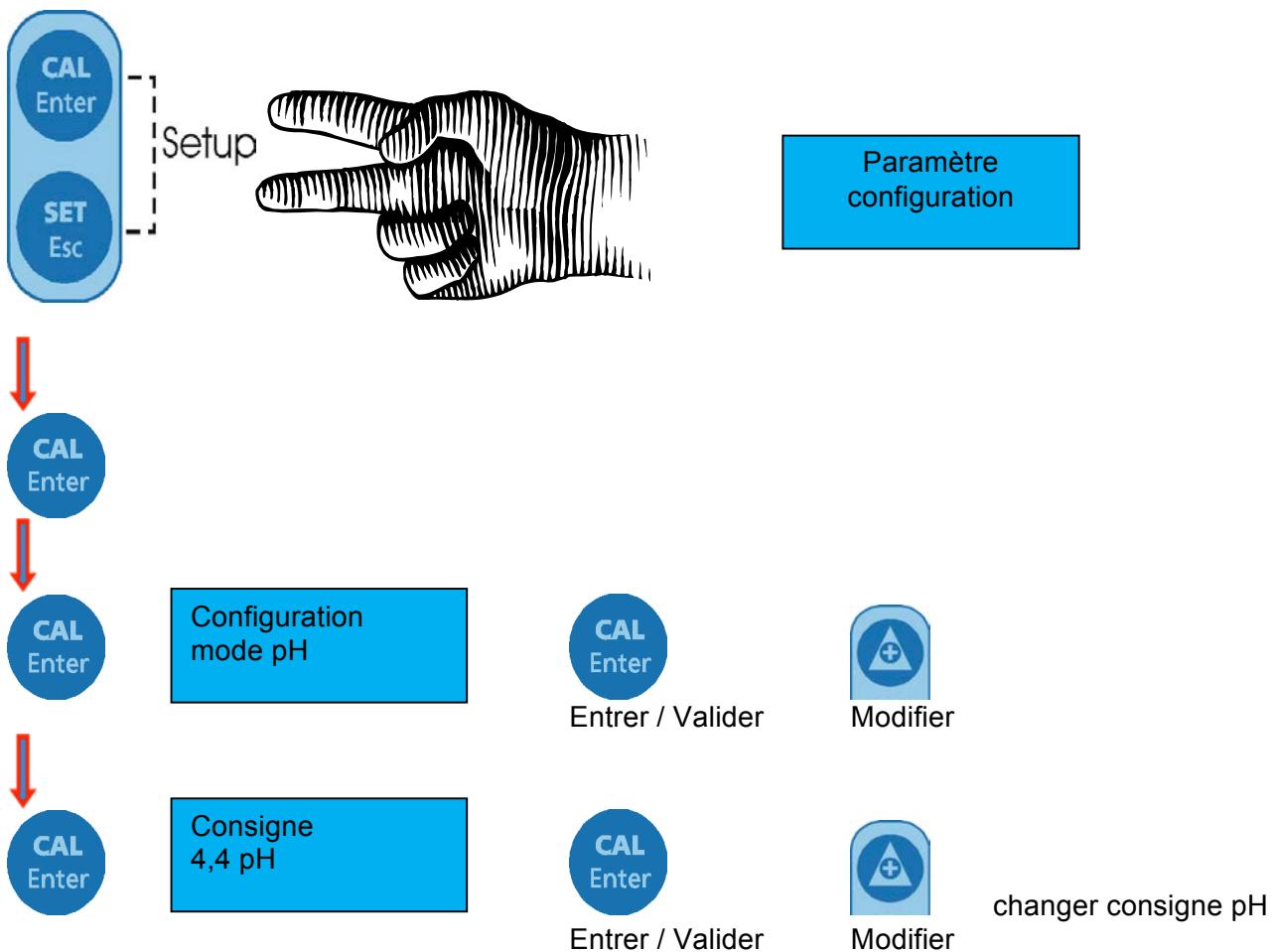


- OFA = Over Feed Alarme = Alarme utilisée pour arrêter l'injection de pH quand le point de mesure reste inchangé pendant x mn

PRESENTATION COMPLETE - REGLAGE DES PARAMETRES



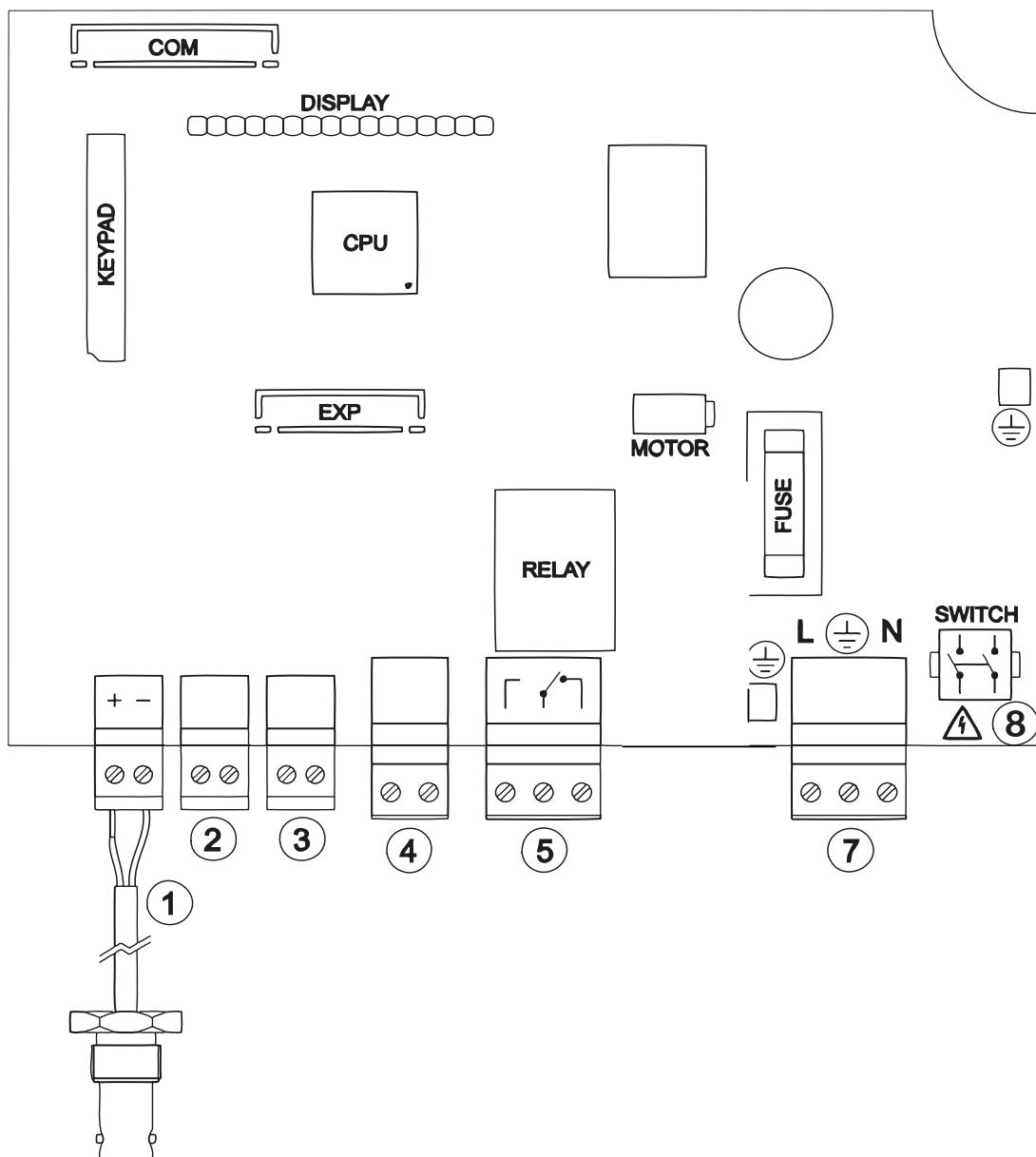
PRESENTATION COMPLETE - REGLAGE DES PARAMETRES



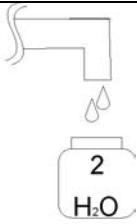
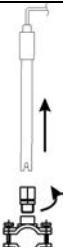
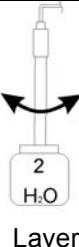
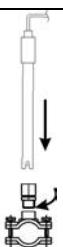
RACCORDEMENTS

- 1) Entrée sonde pH
- 2) Entrée Sonde Température (PT100 non fournie)
- 3) Entrée sonde de niveau (Produit dans le Bidon)
- 4) Entrée Flow, débit pompe de recirculation (signal électrique 230 V ~.)
- 5) Sortie Relais Alarme à distance (Contact libre, Relais 250 V ~ 10 A résistif)

- 7) Alimentation 230 V~ 50 Hz.
- 8) Interrupteur d'alimentation (situé en haut à droite du coffret)

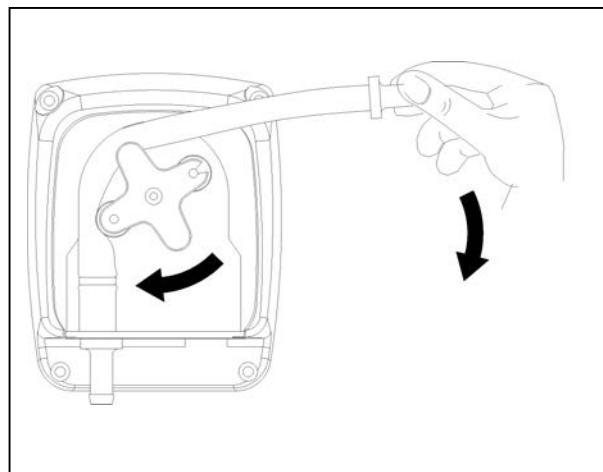
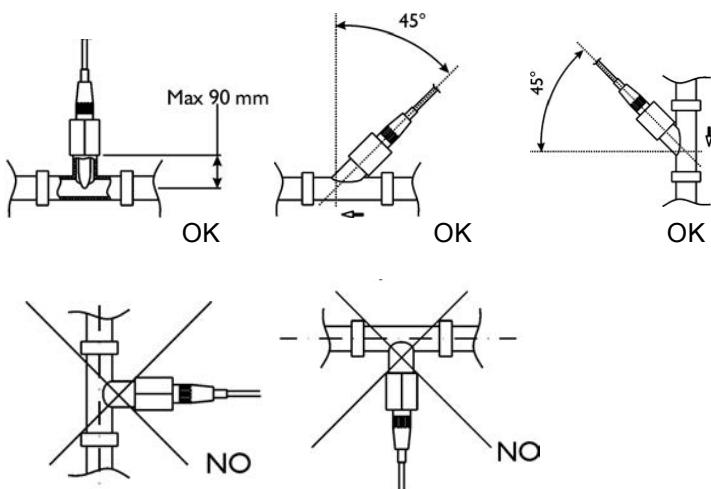
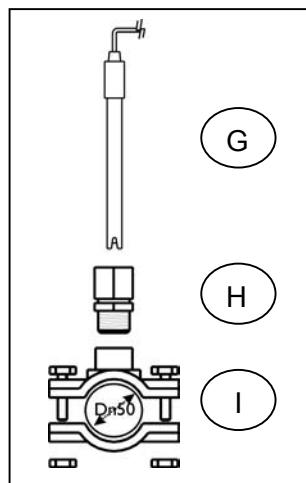
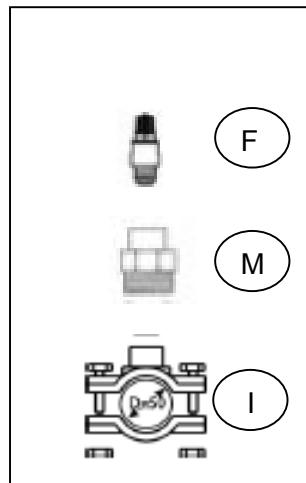
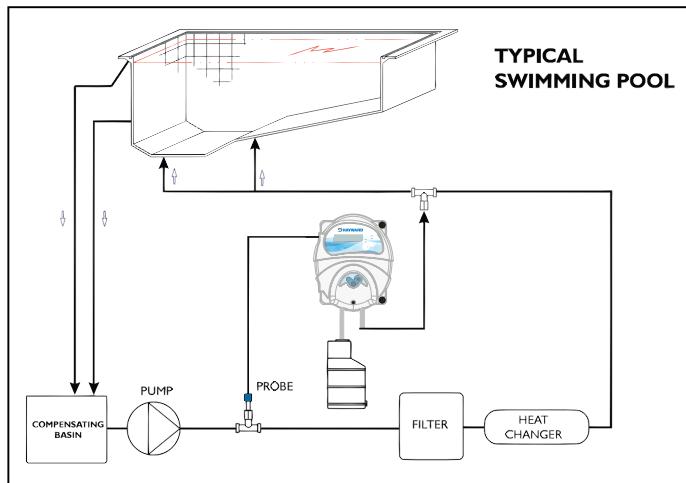


CALIBRAGE SONDE pH

 1	 2	 3 Laver la sonde
 4 Maintenir la sonde dans la solution tampon	<p align="center">CALIBRAGE</p>  Appuyer sur la touche CAL pendant 3 secondes): 5	<p align="center">7PH PRESSER CAL</p>  Le calibrage dure une minute. PATIENTER 60S 6
<p align="center">7PH QUALITÉ 100%</p> Qualité de la sonde 7	 8 Laver la sonde	 9 Maintenir la sonde dans la solution tampon
<p align="center">4PH PRESSER CAL</p>  Le calibrage dure une minute. PATIENTER 60S 10	<p align="center">4PH QUALITÉ 100%</p> Qualité de la sonde 11	 12 Laver la sonde
 13	 Appuyer sur la touche Key pour quitter et enregistrer les données 14	Etat Normal de mesure et contrôle 15

Remarque:

Si l'on programme la fonction Calibrage = 7 pH, le système n'effectue le calibrage que pour le point 7 pH.



Alarme	Écran	Relais	ACTIONS à exécuter
Niveau	NIVEAU 7,2 PH	Alarme relais fermé	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme à distance - Rétablir le niveau de produit dans le bidon
OFA Première Alarme (Temps >70%)	ALARME OFA 7,2 PH	Alarme relais ouvert	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme
OFA Deuxième Alarme (Temps=100%)	STOP OFA 7,2 PH	Alarme relais fermé	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme
Débit eau (pompe de recirculation éteinte)	DEBIT 7,2 PH	Alarme relais ouvert	- Réactiver la pompe de circulation eau.
Erreur de système	PARAMETER ERROR	Alarme relais ouvert	- Appuyer sur Enter pour restaurer les paramètres par défaut - Système endommagé
Fonction d'étalonnage	ERREUR 7 PH ERREUR 4 PH	Alarme relais ouvert	- Remplacer la Sonde ou la Solution tampon et répéter le calibrage.

Paramètres d'usine :

- Langue = **FR (Français)**
- Set Point valore = **7,4 pH**
- Méthode de dosage = **Acide**
- Temps OFA (alarme de surcharge) = **OFF**
- Calibrage = **7/4 (2 points)**
- Entrée Flux = **ON**

Pour restaurer les paramètres par défaut (Défault), agir de la façon suivante:

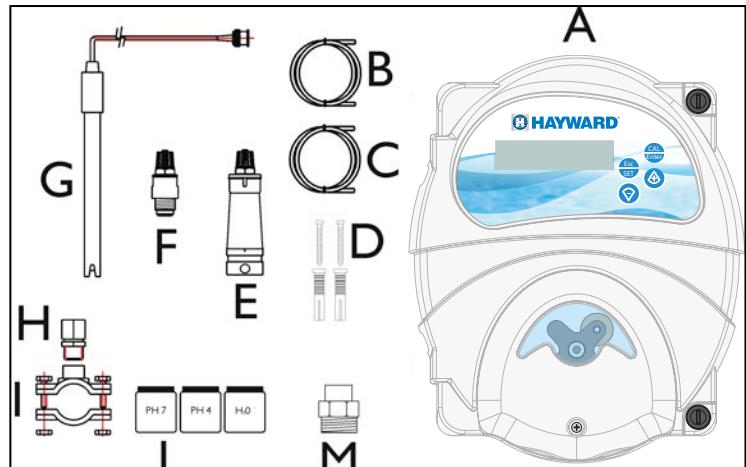
- Arrêter le système Basic
- Activer le système Basic en maintenant les touches flèche HAUT (UP) et flèche BAS (DOWN) appuyées.
- Le Système affiche **INIT.DEFAULT NO**
- Appuyer sur flèche HAUT (UP)
INIT.DEFAULT YES
- Appuyer sur la touche Enter pour restaurer les paramètres.



Regolatore di PH - EZ PH

Contenuto della confezione

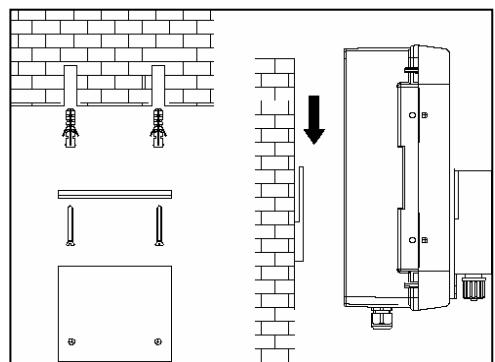
- A) Regolatore "EZ PH"
- B) Tubo d'aspirazione PVC Cristal Ø 4x6 (4 m)
- C) Tubo di mandata PE Ø 4x6 (5 m)
- D) Kit staffa di fissaggio
- E) Filtro di fondo (PVC)
- F) Valvola d'iniezione (3/8" GAS)
- G) Elettrodo pH SPH-1
- H) Porta sonda PSS3 (1/2" GAS)
- I) Collare di presa per fissaggio porta sonda e valvola d'iniezione ($\phi=50$ mm)
- L) Kit di soluzione tampone pH 4, pH 7, H₂O
- M) Riduttore per valvola d'iniezione



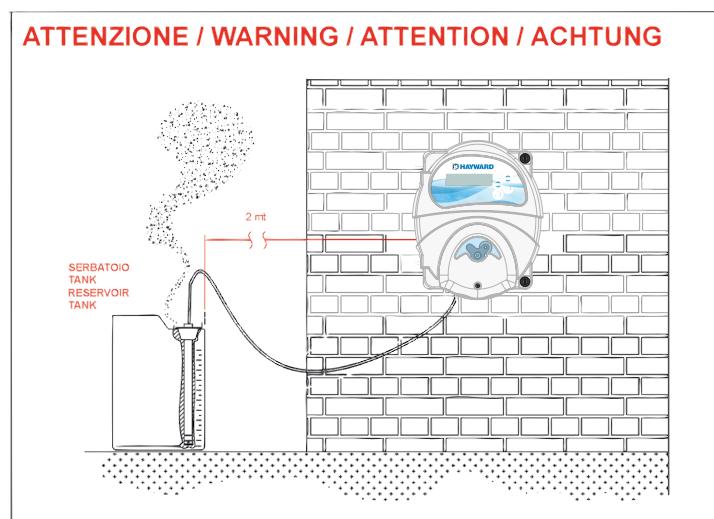
SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni (A – L – P)	234x162x108 mm
Peso	1 kg
Alimentazione	230 VCA
Potenza	12 W o 18 W
Uscita della pompa	1,5 l/h
Contro pressione massima	1,5 bar
Stato della pompa	Pausa - Accensione
Scala di misura	0 ÷ 14,0 pH 0 ÷ +1000 mV
Precisione di misura	± 0,1 pH; ±10 mV
Accuratezza della misura	± 0,02 pH; ±2 mV
Calibrazione elettrodo	Automatica

Installazione a parete



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



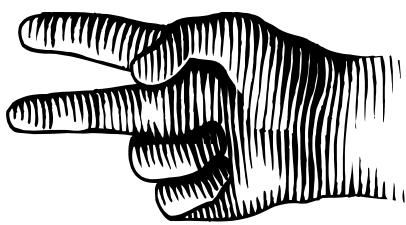
Presentazione del menù semplificato - QUICK START pagina 1

Selezione della lingua

Tm25°C 6,5pH



Setup



Parametri di configurazione



Config pompa
Modalità pH



Inserisci/Conferma



Modifica

inserire modo pH



portata
off



Inserisci/Conferma



Modifica

cambiare in on



lingua
francese



Inserisci/Conferma



Modifica

cambiare lingua

Presentazione del menù semplificato - QUICK START pagina 2

Regolazione del setpoint del pH



tenere premuto



per la regolazione

Tm25°C 6,5pH

Sp 7.0 pH
Tm2 5.0pH

Il valore pH lampeggia

Adescamento pompa dosatrice



premere a lungo



Uscire dal programma

Exit
Salva

Lampeggia



Modifica

Conferma

Presentazione del menù semplificato - QUICK START pagina 3

Calibrazione della sonda



premere a lungo

Tm25°C 6,5pH

Calibrazione
pompa



Rilascio del tasto



B.Sol 7 pH
Press CAL

Lampeggia

Wait 60s
B.Sol 7pH



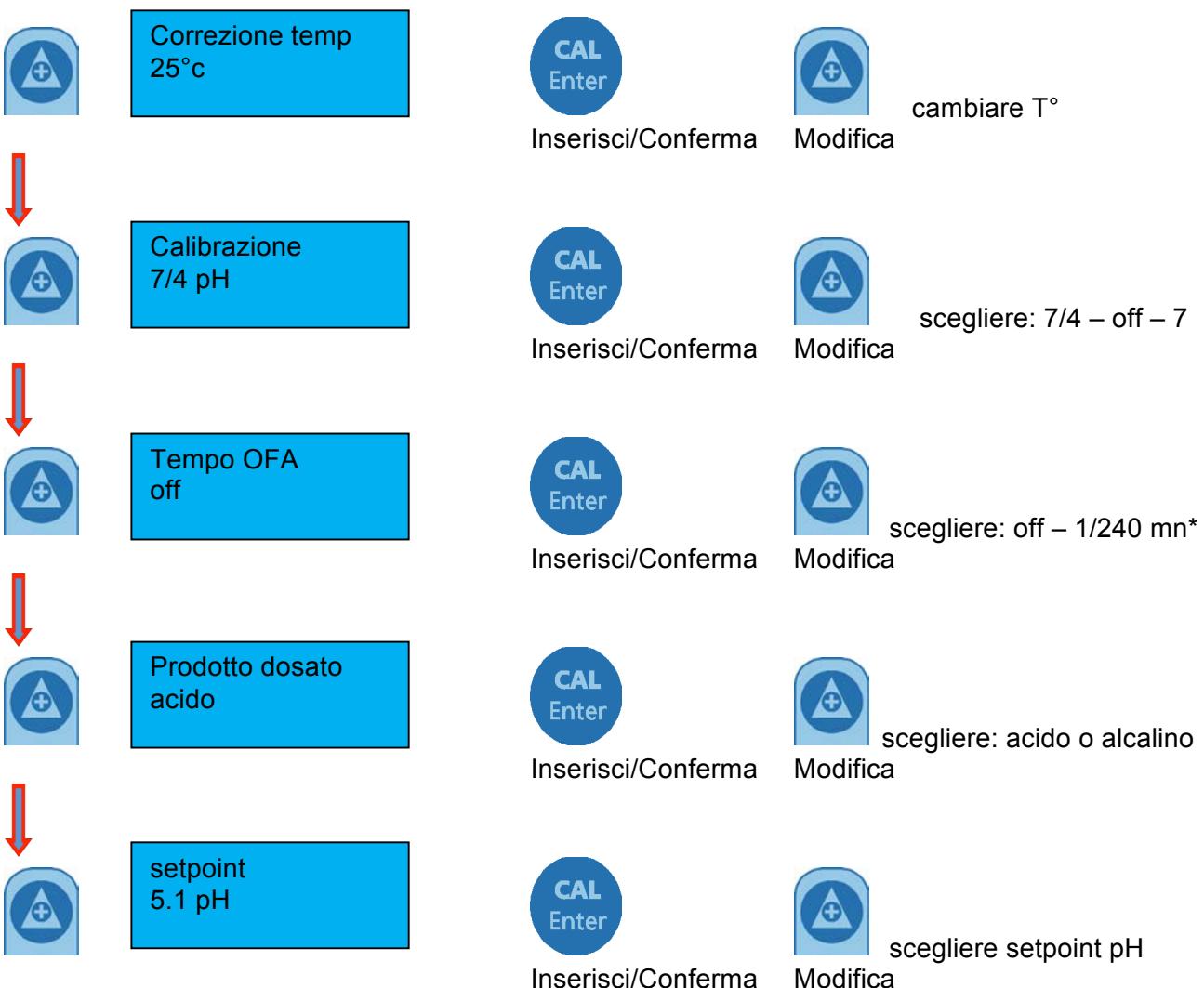
Lampeggia

Attendere conteggio 60s

Qualità 100%
Sol tamp 7pH

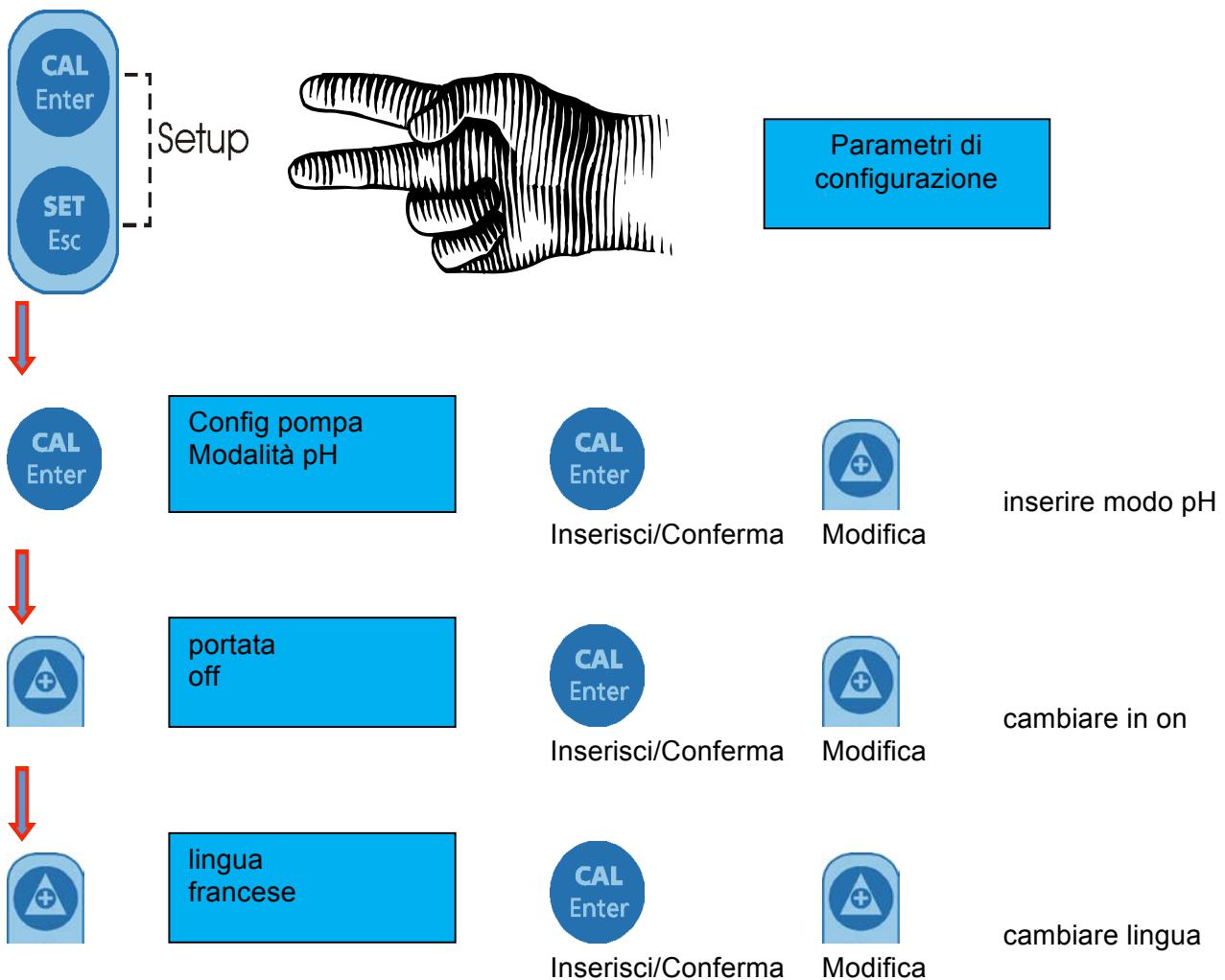
Terminare alla pagina 9

PRESENTAZIONE COMPLETA - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI

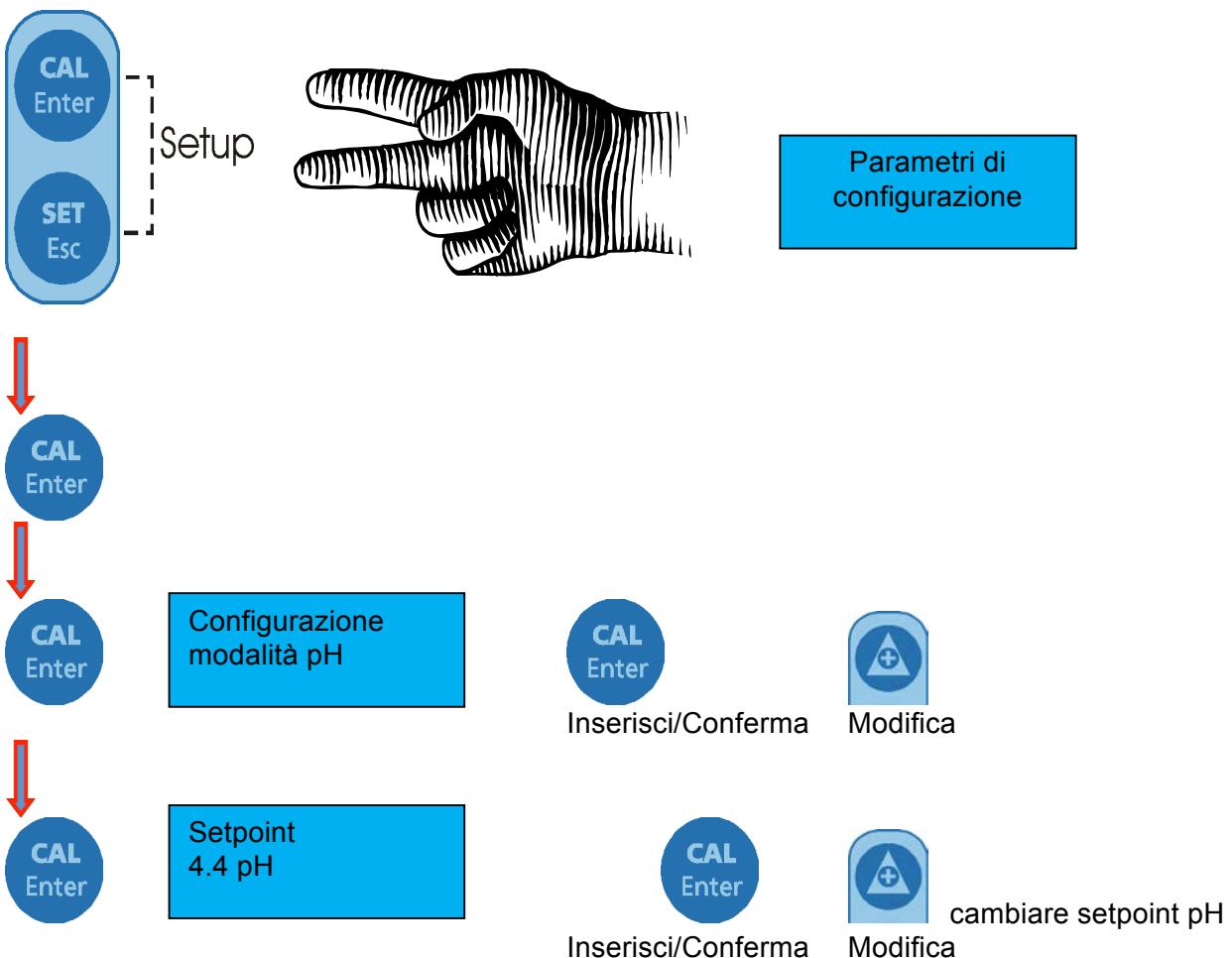


- OFA = Over Feed Alarm = Allarme impiegato per arrestare l'iniezione di pH se il setpoint resta immutato per x min

PRESENTAZIONE COMPLETA - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI



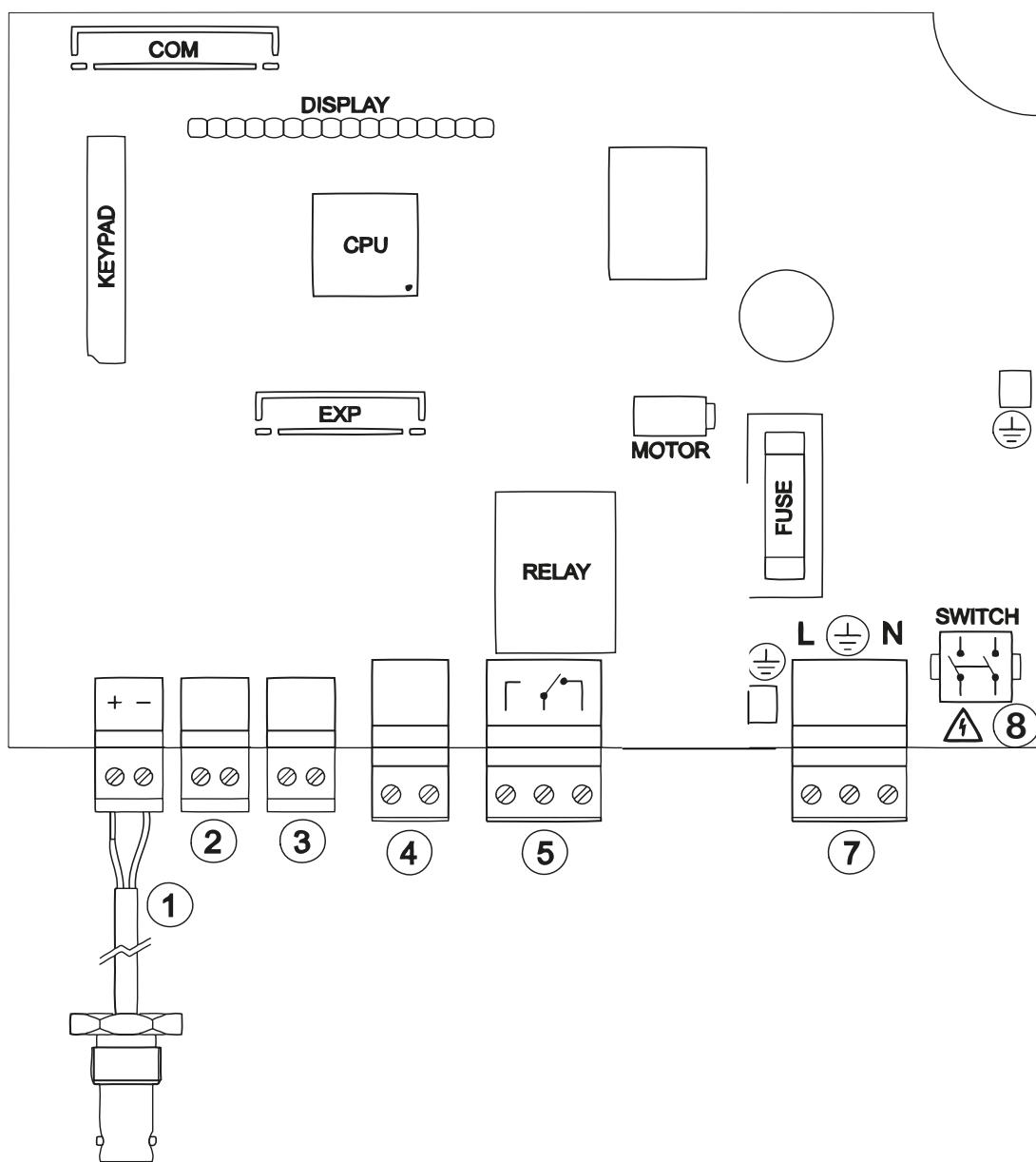
PRESENTAZIONE COMPLETA - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI



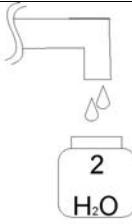
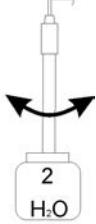
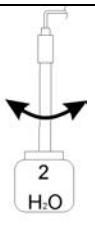
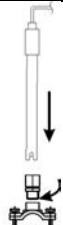
COLLEGAMENTI

- 1) Ingresso sonda pH
- 2) Ingresso sonda temperatura (PT100 non fornita)
- 3) Ingresso sonda di livello (Prodotto nel contenitore)
- 4) Ingresso Flow, portata pompa di ricircolo (segnale elettrico 230 V ~.)
- 5) Uscita relè allarme a distanza (contatto libero, relè 250 V ~ 10 A resistivo)

- 7) Alimentazione 230 V~ 50 Hz.
- 8) Interruttore di alimentazione (posto in alto a destra della centralina)

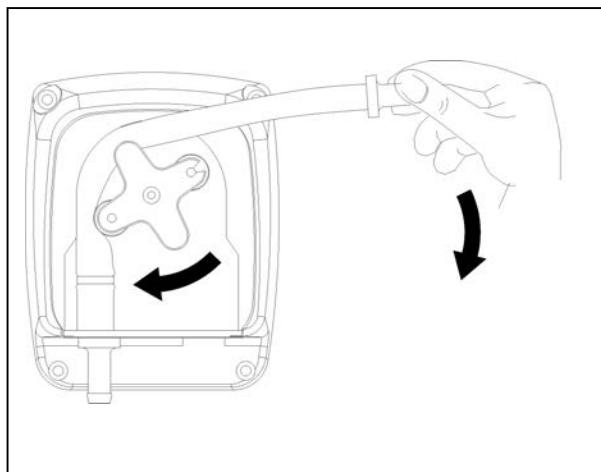
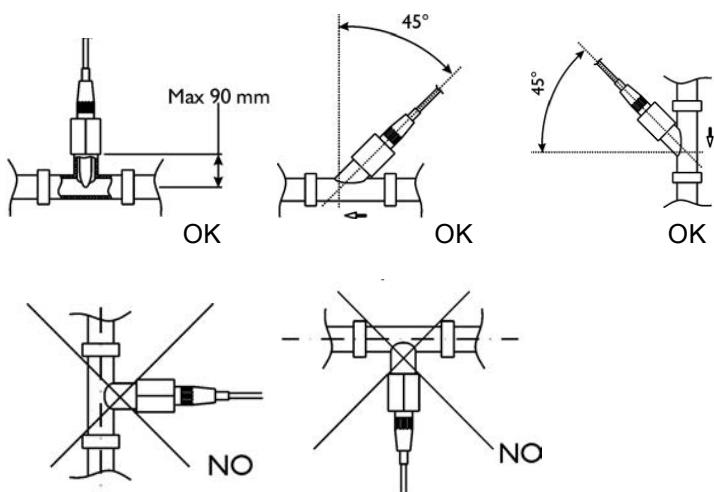
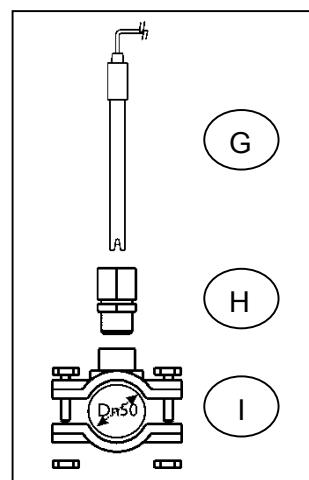
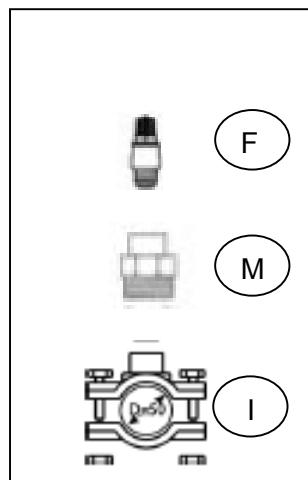
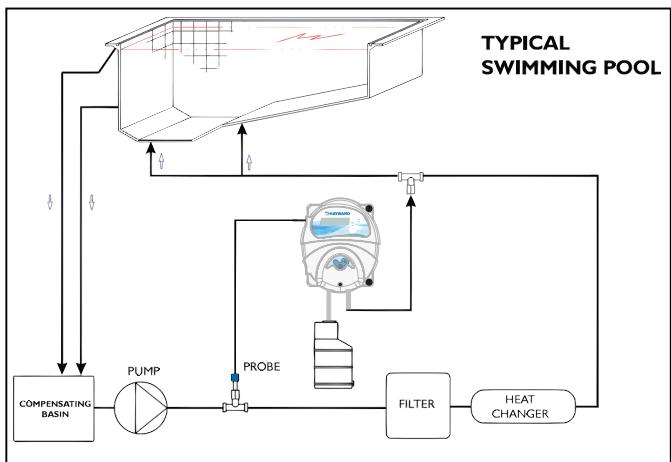


CALIBRAZIONE SONDA pH

 1	 2	 3 Lavare la sonda
 4 Conservare la sonda nella soluzione tampone	<p>CALIBRAZIONE</p>  Premere il tasto CAL per 3 secondi 5	<p>7PH PREMERE CAL</p>  La calibrazione richiede un minuto. ATTENDERE 60 S 6
<p>7PH QUALITÀ 100%</p> <p>Qualità della sonda</p> 7	 8 Lavare la sonda	 9 Conservare la sonda nella soluzione tampone
<p>4PH PREMERE CAL</p>  La calibrazione richiede un minuto. ATTENDERE 60 S 10	<p>4PH QUALITÀ 100%</p> <p>Qualità della sonda</p> 11	 12 Lavare la sonda
 13	 Premere il tasto Key per uscire e salvare i dati 14	Stato normale di misura e controllo 15

Nota:

Se si programma la funzione Calibrazione = 7 pH, il sistema effettuerà la calibrazione solo per il punto 7 pH



Allarme	Schermo	Relè	Azioni
Livello	LIVELLO 7.2 PH	Allarme relè chiuso	- Premere il tasto Enter per disattivare l'allarme a distanza - Ripristinare il livello di prodotto nel contenitore
OFA Primo Allarme (Tempo >70%)	ALLARME OFA 7.2 PH	Allarme relè aperto	- Premere il tasto Enter per disattivare l'allarme
OFA Secondo Allarme (Tempo=100%)	STOP OFA 7.2 PH	Allarme relè chiuso	- Premere il tasto Enter per disattivare l'allarme
Portata acqua (pompa di ricircolo spenta)	PORTATA 7.2 PH	Allarme relè aperto	- Riattivare la pompa di ricircolo acqua.
Errore di sistema	PARAMETER ERROR	Allarme relè aperto	- Premere Enter per ripristinare i parametri di default - Danno al sistema
Funzione di taratura	ERRORE 7 PH ERRORE 4 PH	Allarme relè aperto	- Sostituire la sonda o la soluzione tampone e ripetere la calibrazione

Parametri di fabbrica:

- Lingua = **FR (Francese)**
- Valore di Set Point = **Acido**
- Metodo di dosaggio = **Acido**
- Tempo OFA (allarme di sovraccarico) = **OFF**
- Calibrazione = **7/4 (2 punti)**
- Ingresso Flusso = **ON**

Per ripristinare i parametri di default (Default), procedere come segue:

- Arrestare il sistema Basic
- Avviare il sistema Basic tenendo premuti i tasti freccia SU (UP) e GIÙ (DOWN).
- Il sistema indicherà **INIT.DEFAULT NO**
- Premere la freccia SU (UP) **INIT.DEFAULT YES**
- Premere il tasto Enter per ripristinare i parametri.